



Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

Danskernes Historie Online er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

Ophavsret

Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

Bilag 8

ST. ANDREAS KOLLEGIET

VED

CHARLOTTENLUND.

MEDDELELSER OM SKOLEAARET

1904 — 1905.

KØBENHAVN.

TRYKT HOS Wm V. MOHN.

1905.

ST. ANDREAS KOLLEGIET

VED

CHARLOTTENLUND.

MEDDELELSER OM SKOLEAARET

1904—1905.

KØBENHAVN.

TRYKT HOS Wm V. MOHN.

1905.

Arbejdet i Mellemskolen.

Sprogene.

1. Modersmaalet.

Ministeriets Bekendtgørelse af 1. Juli 1904, der er en Vejledning til Gennemførelse af den kongelige Anordning af 26. Maj s. A., udtaler, at »Dansk skal være Mellemskolens Hovedfag« og giver til-lige Bestemmelser om, hvorledes der skal undervises i dette Fag.

Af Modersmaalets **Formlære** og **Sætningslære** skal der kendes det væsentlige, og dette indøves ved Mønster-eksempler ad den praktiske lagttagelses Vej. Metoden maa vel nærmest være den, der er anlagt i Ingerslevs danske Sproglære, en Skolebog, der dog mindre naar sit Maal i Elevens Haand end i Lærerens. At Bekendtgørelsen nævner Grammatiken paa sidste Plads, betyder naturligvis ikke, at denne Side af Undervisningen er mindst vigtig. Tværtimod maa det siges, at Grammatiken slet ikke kan undværes som Dannelsesmiddel. Den, der har et godt Indblik i sit Modersmaals Bygning og dets Evne til at tjene til Udtryk for Tanker, har en ypperlig Maalestok for Bedømmelsen af sproglige Fremtoninger overhovedet, og hvad Udviklingen af Tænkeævnens angaar, gør man den Erfaring, at f. Eks. Beskæftigelse med de underordnede Bisætninger og Indprentningen af deres Betydning og Ind-deling i høj Grad er egnet til at gøre Tænkningen klar,

fast og smidig. Noget lignende gælder om al Periodebygning, saafremt Eleven af sin Lærer nødes til at se den Mangfoldighed af Sammenhæng, der er mellem Enkeltætningernes Indhold. — Skal der bruges Bog ved Grammatikundervisningen i Dansk? I Mellemskolens højere Klasser er dette sikkert ikke nødvendigt.

Maalet for de **skriftlige Øvelser** er, at Eleverne ved Udgangen af Skolen skal kunne skrive »en Genfortællingsstil og give skriftlige Besvarelser af simple Opgaver, hvis Emne maa siges at være dem bekendt«. Heri er navnlig de sidste Ord særdeles vigtige og trøstende; hvor ofte er der ikke ved Prøverne givet Opgaver, der laa over og langt over, hvad der med Billighed kunde kræves! Der ligger ogsaa i de nævnte Ord et Fingerpeg for Dansk læreren hele Skolen igennem: aldrig at kræve for meget ved de skriftlige Opgaver; een Ting er, hvad en Elev kan, naar han har Lov til at svare mundtlig, men en hel anden Ting, naar Besvarelsen skal gives skriftlig. Ikke saa faa flinke Elever bliver utrolig dumme, naar de faar en Pen i Haanden. Sammenligner man Bekendtgørelsens Ordlyd med de Krav, der stilles nu ved Alm. Forberedelseseksamen og Fjerde ·Klasses Hovedeksamen, finder man, at Fordringen om Dygtighed i den skriftlige Fremstilling snarere er skærpet end mildnet. Den skriftlige Prøve ved Alm. Forberedelseseksamen bestaar i »Gengivelse af et bekendt Stof«; ved fjerde Klasses Hovedeksamen er Prøven en »Stilopgave, der væsentlig gaar ud paa en Fremstilling af et bekendt Stof«; ved Mellemskoleeksamen skal der derimod skrives to Stile: en Genfortællingsstil og desuden en Besvarelse af en simpel Opgave, hvis Emne maa siges at være bekendt. Det tilføjes udtrykkeligt, at til Grund for denne Bestemmelse ligger den Betragtning, at de to Arter af Stile stiller Krav til forskellige Evner og Anlæg hos Eleven. Hvad dette er for Evner og Anlæg, siges ikke, hvor Talen er om den

frie Opgave; ved Genfortællingsstilen fremhæves det derimod, at den opøver Evnen til klart at opfatte en mundtlig Fremstilling og derpaa give en skriftlig Redegørelse for den — »en i det praktiske Liv meget vigtig Evne«.

Efter Maalet maa Midlerne tilpasses. Der maa fra Undervisningens første Begyndelse arbejdes hen til, at Eleverne lærer at benytte deres Sanser, saavel de ydre Sanser, og blandt disse især Synet, som ogsaa og ikke mindst den indre Sans eller Indbildningskraften. Sanserne er jo nu en Gang Sjælens Porte, gennem hvilke alt Erkendelsesstof optages. Jo mere skærpede de Sanser er, der staar Erkendelseslivet nærmest, desto større er Udsigten til, at Forstanden, hvis da de fysiske Betingelser fuldtud er fyldestgjorte, kan komme til at fungere med den Sikkerhed, Hurtighed og Utrættelighed, der er ønskelig. Altsaa Anskuelse og atter Anskuelse! Anskuelse som særligt Fag i det første eller de to første Skoleaar og derefter Anskuelse i alle Enkeltfag op gennem alle Klasser! En stor og vigtig, men ogsaa en taknemlig Opgave for alle Lærere, en Opgave, hvis nærmeste Resultat forhaabentlig vil være dette, at vi i Timerne kommer til at arbejde med Børn, som ikke drømmer, ikke svømmer i Ugidelighed, ikke sidder for os med sløve Øjne og Hjerner, der ikke arbejder. Er det her opstillede Krav med tilsvarende Øvelser noget, der navnlig gælder Forberedelsesklasserne, saa bliver det særlige Middel, som Dansklæreren i Mellemskolen skal benytte, Genfortællingen, baade den mundtlige og den skriftlige, og hyppig skriftlig Behandling af saadanne Emner, som Eleven nu faktisk kender fra Undervisningen i andre Fag, saasom Historie, Geografi og Naturhistorie. For at Eleven imidlertid skal kunne nedskrive sin Viden, maa han have Øvelse i at sætte sine Tanker paa Papiret. Han maa kunne forme en Sætning; han maa læres til at sideordne og underordne Sætninger ved Hjælp af de rigtige Binde-

ord; han maa øves i at bygge Bro fra det ene Punktum til det andet ved Hjælp af tænksom Anvendelse af Biord. Det er aldeles nødvendigt, at han gennem teoretisk Vejledning og Forelæggelse af talrige Mønstreksempler føres til først at føle Glæde over smuk og korrekt skriftlig Fremstilling og saa at prøve paa selv at give en saadan. Side om Side hermed gaar Øvelser i Retskrivning og Anbringelse af Skilletegn. Skal nu denne her ganske løseligt skitserede Fremgangsmaade svare til sit Formaal, saa udkræves der et overordentlig intensivt og klogt anlagt Arbejde fra Lærerens Side, men et Arbejde, vi ikke kan gaa udenom. Undervisningen i Modersmaalet er nu engang Skolens sværeste Arbejde. Udmærkede Hjælpe midler til Undervisningen i skriftlig Dansk foreligger i B. T. Dahl, Vejleder ved skriftlige Udarbejdelser i Modersmaalet, samme Forfatters Ledetraad ved Udarbejdelsen af danske Stile, og S. Juell Tønnesen, Lærebog i norsk Stil; desuden har Dansk lærerforeningen i København ved Fr. Thomassen udgivet tre Hæfter »Fortællinger til Genfortælling«. Det er dog med disse som med alle andre Undervisningsmidler, at de kun duer til noget, naar en kyndig Lærer bruger dem.

Af endnu højere Betydning end de skriftlige er de **mundtlige** Øvelser. Sproget er jo i første Linie et mundtligt Meddelelsesmiddel, og en Mands Dannelse lægger sig især for Dagen i det, han siger, i de Tanker, han aabenbarer ved at udtale dem. Der forlanges derfor ogsaa af os, at vi skal øve Eleverne i »at kunne udtrykke sig let og klart i Tale«. Her er nu først Lærerens eget Eksempel af den største Betydning. Han maa ubarmhæjrtigt stille det Krav til sig selv, at han i Skoletimerne taler tydeligt, roligt og behersket, i korte, overskuelige og altid hele Sætninger. Fordringen er selvindlysende. Er det en Lidelse for os at høre andre Mennesker føre et Sprog, hvor Ordene styrter sig over hinanden og der hvert Øjeblik paabegyndes

en ny Sætning, uden at en eneste nogen Sinde rigtig afsluttes, saa er for Undervisningen i Skolen en saadan Maade at tale paa simpelthen ødelæggende. En Lærer, hvis Tale for en større Del kun er Sætningstilløb, gør Uret, naar han kræver Opmærksomhed hos Børn — selv Voksne vilde ikke kunne følge, — og stor Uret, naar han straffer dem, fordi de ikke passer paa og ikke kan gøre Rede for, hvad han har sagt. Omvendt er det ligesaa sikkert, at, er Undervisningen saglig interessant, og gives den i rolige, klare, anskuelige og overskuelige Ordforbindelser, saa kommer Opmærksomheden hos de allerfleste ganske af sig selv, da det jo er en Kendsgerning, at Børns Videlyst er meget stor, og at den ytrer sig uvilkaarligt, naar der forelægges dem noget, de kan forstaa og sætter Pris paa. Det er dog ikke Dansklereren alene, der maa have dette for Øje. Enhver Lærer maa tale et godt Sprog, ogsaa Læreren i Regning og Matematik. Det anerkendes af alle, og er særligt fremhævet i de preussiske »Lehrpläne und Lehraufgaben« af 1901.

Dette, at faa Eleverne til at udtrykke sig let og klart i Tale, skal derefter særligt opnaaes ved *Øvelse i Læsning*. De skal ledes til at forstaa, hvad de læser. Indholdet af de enkelte Ord saavel som af Sammenhængen skal forklares for dem, hvor det gøres nødigt. Det er naturligvis Læreren, der skal bibringe dem denne Forstaaelse, og det før han kræver Stykket læst. Er Forstaaelsen tilvejebragt, saa følger Udførelsen. Under denne vaages der over, at hvert Ord udtales paa rette Maade, at der anbringes Pauser paa de rigtige Steder (Pauser og Skilletegn falder ikke sammen: der er Pauser uden Skilletegn, og Skilletegn, der absolut ikke berettiger til noget Ophold i Læsningen), at der læses efter Meningen med passeligt Tonefald og Foredrag, og at der læses med Sikkerhed. Det sidste er af fremragende Vigtighed. Al Stammen og

Læsen forkert maa paatales. Ellers naar Eleven aldrig til at udtrykke sig let og klart i Tale.

Øvelse i Læsning finder Sted i stort Omfang paa det lavere Undervisningstrin, men bør dog ikke ganske lægges hen i nogen af Klasserne. Det er sørgeligt, saa sjusket der ofte læses af ældre Elever. Ikke desto mindre er det Middel til Maalet, der bliver at anvende hos de viderekomne, den saakaldte mundtlige Stil. Eleverne skal øves i mundtlig at genfortælle, hvad de enten har læst i Klassen sammen med deres Kammerater, eller hvad Læreren har opgivet dem som Hjemmelæsning, og de skal — dog først senere — føres frem til friere Fremstilling i Tale af lette Emner. Det vigtigste ved disse Øvelser er, at Eleverne frit, i klar, geninensigtig, ikke udenadlært Tale, ved Hjælp af Ord og Sætninger, de til Dels maa finde i det Øjeblik, de skal bruge dem, udtaler sig om noget, de har en klar og fast Viden om. Denne Øvelse er utvivlsomt aldeles fortrinlig, og det er at ønske, at den maa finde Indgang i alle Skoler og benyttes der med lige Alvor af Lærere og Elever. Den er samtidig en Prøve for Forstand, Hukommelse og Talefærdighed og kan ikke erstattes med at lære Digte udenad, skønt ogsaa dette, benyttet med Maade, altid vil være et godt Middel til at indøve en let og behagelig Diktion. — Udmærkede Vink til Gennemførelsen af Tanken om den mundtlige Stil findes i Martin Hammerichs: Om det mundtlige Foredrag, hvorfor og hvorledes det bør udvikles i vort Undervisningsvæsen. København, Reitzel, 1841.

Den afsluttende Del af Mellemskolens Danskundervisning bestaar i, at Eleven, naturligvis under Lærerens Vejledning, lærer og tilegner sig en Del værdifulde **Værker** af den dansk-norske Skønlitteratur. Bekendtgørelsen gør hertil den praktiske Bemærkning, at man hellere skal læse noget færre Arbejder i deres Helhed end Brudstykker af

mange. Denne Udtalelse bifaldes af alle dem, der gennem Erfaring har set, at det kun keder Elever at faa Litteraturen forelagt i Smaabidder, der i og for sig kan være værdifulde nok, men i deres Lidenhed ikke har nogen Magt til at indtage. Af den Grund er det da ogsaa aldeles unødvendigt at foreskrive Anskaffelsen af en Læsebog i de Klasser, der gennemgaar hele Litteraturværker. Hvilke Værker der skal foretrækkes, maa nærmest afgøres efter Hensyn til Elevernes Modenhed; men Læreren bør vogte sig for ensidigt at begunstige en enkelt Retning i Litteraturen, især i den moderne. Derimod maa det være ham magtpaaliggende saa vidt muligt at vælge Skrifter, der nærer Kærligheden til Fædrelandet og dets Historie og overhovedet er egnede til at virke opdragende paa de Unges Sind. Dette er jo ogsaa et Formaal for Danskundervisningen. Gennem de mere forberedende Øvelser skal den tjene til at give Eleverne almindelig Aandsudvikling og Dannelse, men idet den indfører dem i Landets Litteraturs bedste Frembringelser, har den til Opgave at paavirke dem etisk og æstetisk, en Opgave, den deler med Undervisningen i Religion og Historie.

Anordningen af 26. Maj 1904 kræver, at der ved Siden af Læsningen paa Skolen stadig skal gives Anvisning paa god **Hjemmelæsning**. Heri ligger en Opfordring til formaalstjenlig Forsyning af Elevbibliotekerne med gode Litteraturværker. Forinden der dog gøres Indkøb af saadanne, er det vist bedst at afvente Offentliggørelsen af den Børnebogliste, som »Pædagogisk Selskab« har under Arbejde.

2. Engelsk og Tysk.

»Undervisningen i de to fremmede levende Sprog i Mellemskolen skal ledes paa en saadan Maade, at Eleverne

ved Udgangen af Skolen kunne godtgøre, at de 1) have en god Udtale og ere fortrolige med det uundværligste Sprogstof ogsaa i dets talte Skikkelse; 2) have erhvervet en saadan Læsefærdighed, at de uden Besvær kunne forstaa en for deres Alderstrins almindelige Standpunkt passende Prosatekst, hvis Sprogbygning er klar og simpel, og hvis Glosseforraad ikke frembyder Vanskeligheder; 3) ere i Stand til med Benyttelse af det mest gængse Ordforraad selv at danne Sætninger paa det fremmede Sprog, der vise, at dettes vigtigste Regler i Formlære og Syntaks ere praktisk indøvede.« Kgl. Anordn. af 26. Maj 1904.

»De to fremmede Sprog maa i Mellemskolen stilles væsentlig ens, og den endelige Kundskabsmasse ved Mellemskoleeksamen maa i det hele og store være den samme. Det overlades til hver Skole at afgøre, hvilket af de to Sprog den vil begynde med.

Formaalet for Undervisningen skal være, at Eleverne kunne udtale, forstaa og udtrykke sig paa det paa-gældende Sprog — alt selvfølgelig inden for de Grænser, som ere givne ved Elevernes Alderstrin og det Faget til-delte Timeantal.

En virkelig god Udtale af de enkelte Lyd og naturlige Lydgrupper maa der lægges Vægt paa fra første Færd at indøve og stadig at fastholde; Oplæsningen maa derfor spille en vigtig Rolle i Undervisningen. Der bør, inden for rimelige Grænser, forlanges af Eleverne ikke blot en rigtig Udtale af de enkelte Ord, men ogsaa en forstaa-ende Oplæsning af Sætningerne som Helhed, med Und-gaaelse af slemme Forsyndelser mod Tonefald, Trykfordeling og Tempo. — Eleverne maa dog ikke vænnes til udeluk-kende at opfatte det fremmede Sprog gennem Øjet. Læ-reren bør, ved at læse op for dem, fortælle for dem eller samtale med dem, give dem rigelig Lejlighed til at

høre det fremmede Sprog, saaledes at de øves i ogsaa at opfatte det gennem Øret. Det maa kunne for- dres, at Eleverne forstaa det fremmede Sprogs dagligdags, simple og jævne Udtryk ogsaa ved at høre dem.

Hvad Læsestoffet angaar, da bør det være valgt saaledes, at Eleverne gennem det kunne erhverve sig et Forraad ogsaa af de i Omgangssproget mest benyttede og uundværlige Ord og Vendinger. Til at læse digteriske Stykker vil der — bortset fra Børnerim og deslige i Begyn- derbogen — ikke være videre Anledning eller Tid i Mellemkolen; der kan højest være Tale om enkelte meget lette fortællende eller lyriske Digte, især i Tysk.

Behandlingen af Læsestoffet vil forme sig for- skelligt efter de Metoder, der anvendes. Læreren maa sikre sig Elevernes fulde Forstaaelse af den læste Tekst saavel i dens Helhed som i Enkeltheder; men det maa staa ham frit for at opnaa dette ved de Midler, der synes ham de formaalstjenligste. Oversættelse som Led i Undervisningen bør derfor ikke i Art eller Omfang kræves ud over, hvad hver Lærer anser for nyttigt eller nødvendigt.

Foruden Læsefærdighed bør der i beskedent Omfang bibringes Eleverne en vis Færdighed i at benytte det fremmede Sprog (mundtlig og skriftlig). Dette vil efter de forskellige Metoder opnaas ved gradvis frem- skridende Øvelser af forskellig Art: Spørgsmaal og Svar, først i meget nøje, senere i noget løsere Tilknytning til et læst Stykke, Genfortælling af et Stykke i eller uden for det læste Stof, Samtaler om Billeder m. m. Hvad skrift- lige Øvelser angaar, da bør man som Hjemmearbejde helst ikke bruge andet end Afskrivning, medens Diktat-, Genfortællings- og andre Stile høre hjemme i selve Klassen.

Kundskaber i Grammatik opstilles ikke som sær- ligt Formaal for Undervisningen. Begynderbogen bør indeholde Stykker, der egne sig til gradvis at indføre Eleven

i Formlæren og det nødvendigste af Syntaksen. Der advares mod Ramseværk. En kortfattet systematisk Fremstilling af Grammatiken bør væsentlig benyttes til at give en samlet Oversigt over allerede kendte sproglige Fænomener; saa vidt muligt maa en vis praktisk Tilvænning til og en vis Færdighed i at sige (og skrive) det rigtige gaa forud for den teoretiske Formulering af Reglerne.« Bekendtgørelse af 1. Juli 1904.

Foruden den citerede Anordning og Bekendtgørelse er der i et fra Ministeriet udgaaet Cirkulære af 31. Maj 1904 fremsat et foreløbigt Udkast til Eksamensordning for Mellemskolen. I dette Udkast siges der om Engelsk og Tysk:

»Prøven er mundtlig. Der opgives mindst 50 Sider, der maa være læste i det sidste Aar. Der prøves i et Stykke heraf og i et ganske kort ulæst Stykke af letfatteligt Indhold og af en klar og simpel Sprogform. Forstaaelsen prøves efter Lærerens Valg enten ved Samtale i det fremmede Sprog om det oplæste Stykke (eventuelt Genfortælling af det) eller ved Oversættelse paa Dansk. Oversættelse (af enkelte Punkter eller af hele Stykket) skal forlanges, hvis vedkommende Stykke ikke egner sig til Forklaring paa det fremmede Sprog, eller hvis Elevens fulde Forstaaelse ikke er lagt for Dagen ved Samtalen; ved Bedømmelsen af denne Oversættelse bør Hovedvægten lægges paa det Kendskab til det fremmede Sprogstof, som den udviser. Eksaminationen i Grammatik maa især gaa ud paa Dannelse af lette Smaasætninger i Tilknytning til det Stykke, hvori der prøves.«

Der spores i disse tre officielle Udtalelser umiskendeligt en Indflydelse fra de Sprogmands Side, der vil have den imitative Metode indført ved Undervisningen i levende Sprog, d. v. s. den Metode, der, i Modsætning til den konstruktive Fremgangsmaade, der anvendes nu,

hovedsagelig gaar ud paa at føre Eleverne ind i Sprogene ved at lade dem læse, høre og omhyggelig gennemgaa Læsestykker i de fremmede Sprog. Saaledes navnlig i Bekendtgørelsen: Den forlanger, at Eleverne skal gøres bekendt med Sprogene gennem Øje og Øre; de skal læse og høre dem. Det skal være Læreren tilladt i Art og Omfang at indskrænke og endog udelukke den gængse Oversættelse som Led i Undervisningen, saafremt han ikke anser den for nyttig eller nødvendig. Færdighed i Benyttelse af Fremmedsproget staaer det ham frit for at bibringe Eleverne enten ved gradvis fremadskridende Oversættelsesøvelser eller ved andre Midler, saasom Spørgsmaal og Svar, Genfortælling og Samtale paa Sproget. Ogsaa ved Prøven har Læreren Lov til at foretrække Samtale paa Sproget for Oversættelse til eller fra Modersmaalet, kun at der (af Censor) kan forlanges Oversættelse paa Dansk, naar der ikke ad anden Vej kan tilvejebringes Sikkerhed for, at Eksaminanden har forstaaet, hvad han har læst op.

Om den nye Metode er bedre end den gamle eller ej, skal ikke afgøres her. Derimod er det vist, at, skal Mellemskolens Lærere i Engelsk og Tysk kunne fyldestgøre de Krav, der stilles til dem i de nye Bestemmelser, saa vil det være nødvendigt, at der gøres udførligt Rede for, hvordan Kravene praktisk kan efterkommes; det maa være i højeste Grad ønskeligt for dem at faa at vide, hvordan de Øvelser tager sig ud, gennem hvilke Eleverne menes at kunne føres ind i de fremmede Sprog, uden at Oversættelse som hidtil gøres til Hovedsagen i Undervisningen.

Vi er nu saa heldige i Prof. O. Jespersens »Sprogundervisning«, der udkom 1901, at eje en udførlig Redegørelse, der stammer fra en Mand, som antagelig har haft nogen Indflydelse paa de ny Bestemmelser Ordlyd, og derfor kan den Lærer, der vil leve sig ind i disses Aand og

Indhold for bedre at kunne følge dem, ikke gøre noget bedre end nøje at studere Prof. Jespersens Bog.

Hvad der fremsættes i det følgende, er da ogsaa nærmest kun refererende, og de Eksempler, der vil blive anførte, er som i den nævnte Bog ikke blot tagne fra Engelsk og Tysk, men ogsaa fra Fransk.

Af blotte Gloser kan der ikke læres Sprog. Ganske vist er Ordene og Ordklasserne meget vigtige, og Adverbierne f. Eks. kunne ikke sjældent staa i Stedet for en hel Sætning, men det bliver dog sandt, at al Tale sker i Sætninger, og man kan ikke et Sprog, med mindre man kan danne Sætninger i det.

Idet vi nævner Ordet »Sætninger«, er vi imidlertid midt inde i den staaende Strid. Den gamle Metode arbejder jo mest med løsrevne Sætninger, som, samlede i Grupper, har til Hensigt at indøve en enkelt eller et Par enkelte Regler, der forud er lærte i Grammatiken; men herimod er det, at Tilhængerne af den imitative Metode ret hvast tager til Orde. Prof. Jespersen samler i sin Bog de forskellige Ankepunkter mod Systemet. Han henviser til, at løsrevne Sætninger, der som oftest indeholder ret intetsigende Ting og i hvert Fald ikke staa i nogen Tanke-Sammenhæng indbyrdes, er grundkedelige. »Sætninger, i hvilke det afvekslende er Franskmanden, der har taget Englænderens Hat, og Englænderen, der har Franskmandens Stok, eller hvor snart Marie ser Luises Hund, snart Peter ser Henriks Hest — de kan kun kede.« Dernæst kan det hælde, at saadanne Sætninger bliver ganske meningsløse (»Jeg døde.« »Vi ere ikke her«.) Da de løsrevne Sætninger i Øvelsesbøgerne endvidere er lagt systematisk-grammatisk til Rette, indøver de altid kun eet eller højst et Par sproglige Fænomener ad Gangen, og da Eleven ved, hvilke disse Fænomener er, anvender han dem mekanisk i dette Stykke, men vil ikke kunne gøre det i et

and et. Enkeltsetninger siges saa ogsaa i altfor høj Grad at lægge Modersmaalet til Grund for Udtrykket i det fremmede Sprog; ikke blot at Eleverne foranlediges til at mene at en engelsk, tysk eller fransk Sætning er en Gengivelse paa Sproget af saa og saa mange Gloser, de vænnes ogsaa for meget til ikke at kunne bruge det fremmede Sprog uden ved møjsommelig Oversættelse fra deres eget, og Maalet er jo dog det, at de skal leve saaledes i Sproget, at de vælger deres Udtryk ud fra dette. Men hvad der navnlig gøres gældende mod Brugen af Enkeltsetninger, der ikke har logisk Tilknytning til hverandre, er, at de ingen Stilfarve giver, at de udskyder det idiomatiske, d. e. at de aldrig kommer til at beskæftige sig med det i Sproget, der ikke kan konstrueres af Gloser + grammatikalske Regler. Der sigtes herved til Udtryk som: *What's the matter?*) I couldn't help laughing. Wie spät haben Sie? Sie sind dran* Udtryk, der er ganske uundværlige for den, der vil tale Engelsk og Tysk. Men vi skulde jo dog helst lære Eleverne at tale Sproget. Dette maa være hævet over al Tvivl. Formaalet med Undervisning i levende Sprog er jo dog ikke blot det, at vi sættes i Stand til »at faa fornuftige Førstehaands-Meddelelser« om Tanker hos Mennesker, der ikke taler vort Sprog, men at vi ogsaa har et Middel til at gøre andre meddelagtige i vore Tanker«.

Det, de nye Ideers Talsmænd nu vil sætte i Stedet for Enkeltsetningerne er sammenhængende Læsestykker, som giver en god fornuftig Mening, som desuden er interessante, livlige og afvekslende, som fremdeles indeholder det daglige Omgangssprog og er ægte idiomatiske, og som endelig gaar gradvis frem fra det lettere til det sværere — dog ikke saaledes, at der særlig tages Hensyn

*) Eksemplerne her og i det følgende er tagne fra Prof. Jespersens anførte Skrift »Sprogundervisning«.

til det, der i grammatikalsk Henseende indeholder mindre eller større Vanskeligheder; der gaas nemlig ud fra, at den systematiske Grammatikundervisning maa være forbeholden de viderekomne, og at det ikke er nødvendigt for Begyndere*) i et Sprog, at de lærer de regelrette Former før de uregelrette. Det er jo heller ikke paa den Maade, vi lærer vort Modersmaal. Ved sammenhængende Stykker forstaas naturligvis ikke Afsnit af Forfatterværker, der jo baade paa Grund af deres Sætningsbygning og deres Ordvalg i Regelen er meget for svære paa det elementære Trin, men derimod saadanne Stykker, der er let og overskueligt byggede (sideordnede Hovedsætninger med en enkelt Bisætning af og til), har et frisk og fyldigt Indhold uden altfor mange nye Gloser og Udtalevanskeligheder, og som fremfor alt indeholder det gængse Sprog i Rendyrkning. Er saadanne Læsestykker vanskelige at finde i Litteraturen, godt, saa maa de udarbejdes paa Grundlag af Skildringer og Fortællinger, der allerede foreligger fra Forfattere i vedkommende Sprogs Hjemland.

Tænker man sig nu, at der findes en saadan Mønster-Læsebog i Boghandelen, saa bliver det næste og ikke mindst brændende Spørgsmaal, hvorledes Læreren skal benytte den ved Undervisningen.

Hvad den ny Retnings Venner her fornemmeligt peger paa, er dette, at Læsebøgerne i de fremmede Sprog ikke først og fremmest skal oversættes. Det er, siges der, ikke Oversættelse til Modersmaalet, der skal fylde det meste af Sprogtimerne, eftersom Eleverne jo ikke skal føres frem til Stillinger som Translatør eller Omplanter af fremmed Litteratur paa dansk Grund. En total Misforstaaelse — — »hvinende falsk« siger Prof. Jespersen — er det, naar

*) Der tales her i det hele taget nærmest om Begynderundervisning; angaaende de viderekomne bedes man læse »Sprogundervisning« S. 168 ff.

det hævdes, at Undervisningen i fremmede Sprog tillige er og bør være en Undervisning i Modersmaalet. Nej, det er den ikke. Den er Undervisning i Fremmedsproget og ikke andet. Dansk læres i andre Timer. Men netop af den Grund var da ogsaa den gamle Undervisningsmetode, efter hvilken der i Timerne hørtes $\frac{4}{5}$ Dansk og $\frac{1}{5}$ Engelsk eller Tysk, ikke til at forsvare. De fremmede Sprog lærtes ikke; for de hverken taltes eller hørtes. Der er i dette Ræsonnement i alt Fald det sande, at Oversættelse til Modersmaalet vel i mange Tilfælde er den eneste Vej til at forvise sig om, at det læste er forstaaet, men at den paa den anden Side ingenlunde fører Eleverne ind i Sproget, saa de kan baske og boltre sig i det som i deres Element. Dette, der dog maa anses for Sprogundervisningens Øjemed, for saa vidt Talen er om levende Sprog, naas kun ved, at der i Undervisningstimerne tales saa meget som muligt i det fremmede og saa lidt som muligt i det egne Sprog. Kan det, der skal opnaas, betegnes som »den størst mulige Tilnærmelse til den indfødtes Sprogbeherskelse, saa at Ord og Sætninger udløser de samme Forestillinger som hos den indfødte,« saa maa der helst slet ikke høres Dansk i Sprogtimerne; om det saa er Elevernes Navne, maa de opraabes paa Fransk og Engelsk i de respektive Timer; det gælder om, at det franske og engelske Mundlag saa vidt muligt slet ikke forlades i Timens Løb. Skal Eleverne faa Færdighed i ikke blot at forstaa det Engelsk, Tysk og Fransk, de læser, men ogsaa den Tale, der henvendes til dem paa disse Sprog, saa maa de i Skoletimerne uafsladelig høre Sprogens gængse Gloser og Vendinger, og Sproget maa i den »talte Skikkelse« trænge ind gennem deres Øre for saa atter at bane sig Vej frem i deres Tale. Man skulde tro, dette maatte erkendes af alle. Enhver vil i alt Fald maatte tilstaa, at hvis det overhovedet er muligt at undervise i Tysk

paa Tysk for danske Drengene, men at Oversættelse i det tilvante Omfang alligevel synes nødvendig, det da er et stort Offer, der maa bringes. Men til denne Tilstaaelse vil saa den imitative Metodes Beundrere svare først, at det virkelig er muligt at tale meget lidt Dansk i Sprogtimerne, og dernæst, at Oversættelse i Almindelighed slet ikke er nødvendig, da den tydelige og klare Forstaaelse af det fremmede Sprog, der er fornøden, for at man kan udtrykke sig paa det, kan have, uden at man er i Stand til at oversætte den paagældende Sætning eller Læsestykket paa Dansk. Er dette sandt, og det er det vistnok, saa er den evindelige Gaaen frem og tilbage mellem det fremmede Sprog og det egne unødvendig, og den Tid, der hidtil er gaaet hen med Paatale af Oversættelsens Barbarismer, kan anvendes til noget bedre.

Det er altsaa, efter Reformvennernes Mening, ikke i Oversættelse efter en Læsebog, at Sprogundervisningen skal søge sin væsentlige Støtte.

Men hvilke andre Midler gives der da, især paa Begynderstadiet?

Af saadanne Midler nævnes der flere. Der er for det første den umiddelbare Anskuelse. Ad denne Vej kan Eleverne lære en hel Del Gloser og lære at samle dem til Sætninger, og det næsten uden at der bliver talt et Ord Dansk. Der findes f. Eks. i Skolestuen en Mængde Genstande, som Læreren kan pege paa, idet han samtidig nævner deres Betegnelse paa det fremmede Sprog. Paa denne Maade læres saadanne Substantiver som *fenêtre, porte, banc, chaise, tableau, livre, plume, crayon, montre, élève, maître* osv. Til Substantiverne kan der føjes passende Tillægsord: *le tableau noir* o. lign., naturligvis altid paa det fremmede Sprog. Der er ogsaa her Lejlighed til at lære en Del Verber, endogsaa i forskellige Personer og Tider: *j'écris, Pierre écrit, je prends*

le livre, je *me lève*, Paul *se lève*, je *m'assieds*, je *marche*, *j'ouvre* la porte, je *ferme* la porte, je *donne* le livre à Pierre, Pierre *me donne* le livre o. lign. Det forlanges selvfølgelig af Læreren, at han foretager den betegnede Handling, mens han udtaler det fremmede Ord. Ogsaa andre Ordklasser kan der stiftes Bekendtskab med paa denne lette, anskuelige Maade, der vel ikke altid gør det tilsvarende danske Ord overflødigt, men dog fritager for al udførlig Forklaring paa Modersmaalet; saaledes fandtes i de sidste Eksempler Ordene *à* og *me*, en Præposition og et Pronomen i Dativ; der kan ogsaa medtages et og andet Adverbium f. Eks. *voilà* la porte eller *d'abord* j'ai pris le crayon, *puis* j'ai pris le livre de Jean et *enfin* j'ai pris sa main. I det sidste Eksempel er der ad den umiddelbare Anskuelses Vej endog lært en Fortidsform af Verbet *prendre* og et Ejestedord. Det behøver vel ikke udtrykkeligt at tilføjes, at samtidig med at Tingen eller Handlingen vises og det fremmede Ord nævnes, maa det ogsaa skrives paa Skoletavlen, saa at hele Klassen til en og samme Tid har Glosen for Øje og Øre og faar dens Betydning anskueliggjort gennem Lærers Handling. Paa samme Maade som Skolestuen kan ogsaa Legemet, Klæderne, Udsigten gennem Vinduerne og andre lignende Emner benyttes til Anskuelsesundervisning i det fremmede Sprog.

Til denne umiddelbare slutter sig saa den middelbare Anskuelse, der kun derved adskiller sig fra den foregaaende, at der dér pegedes paa virkelige Ting og Handlinger, medens der her arbejdes med Billeder. Fremgangsmaaden er iøvrigt den samme: Billedet og det fremmede Ord i talt og opskreven Skikkelse samt Forbindelse af Tingsgloser og Handlingsgloser til smaa Sætninger bringer Eleven til anskueligt at forstaa og efterligne det fremmede Sprogs Udtryk.

Anskuelsesøvelserne foregaar væsentlig uden Bog, det skulde da være, at Klassens Bog indeholder Billeder, som kan benyttes.

Men nu Læsebogen? Det hævdes, at vi ikke kan lære det fremmede Sprog ved at oversætte fra den til Dansk; men skal vi ikke oversætte, hvad skal vi saa bruge Læsebogen til? Herpaa svares, at der ogsaa gives andre Midler til grundigt at bibringe Eleverne Læsestykkets Indhold og dets hele Form som Udtryk i et Fremmedsprog, Midler, hvis Hovedfordel ligger deri, at de indskrænker Brugen af Modersmaalet til et rent Minimum.

Paa det Tidspunkt, da Læreren begynder paa mere sammenhængende Læsestykker, har Eleverne allerede lært en hel Del Gloser at kende ved Anskuelse og har hørt Læreren benytte dem i Sætninger; ja Børnene har ogsaa selv dannet Sætninger i Samtale med Læreren og der antages derigennem allerede at være opstaaet en vis Fortrolighed hos dem med Sproget i dets letteste og lettere Former. Denne Fortrolighed maa Læreren benytte og bygge videre paa i det Øjeblik, han giver sig i Lag med et nyt Stykke i Læsebogen og begynder at gennemgaa det med Klassen.

Denne Gennemgang er yderst vigtig og bestaar i, at Læreren først med Akkuratesse og Udtryk læser det hele Stykke op for Eleverne og saa tager fat paa Enkelthederne. Hvad det gælder om, er, at faa Eleverne til at forstaa Gloser og Sætninger og hele Indholdet af Stykket, uden at der tales mange danske Ord, kun ved Hjælp af de Kundskaber, Eleverne allerede har af Sproget, og de Forklaringer, som Læreren nu skal til at give paa Sproget. Der er vel ikke saa faa Lærere, der vil sige, at dette er en umulig Opgave, men Reformmetodens Forsvarere paastaar det modsatte.

Vi henvises her saaledes eksempelvis til Benyttelse af Sammenhængen i selvtolkende Sætninger, i

hvilke Eleven derved, at han kender et eller flere Ord, maa kunne gætte sig til andre. Drejer det sig om en Sætning som il y a *douze mois* dans l'année, og siger man, hvad *douze mois* betyder, saa er det unødvendigt at tilføje, at *année* hedder Aar paa Dansk, »og fortsættes der: le premier s'appelle janvier, le second s'appelle février, le troisième s'appelle mars osv. Rækken ud, saa er det slet ikke Gætværk, naar man faar Disciplene til deraf at udfinde baade Ordenstallene og Maa-nedernes Navne. Ligesaa: Le jour se divise en vingt-quatre heures; l'heure se divise en soixante minutes, et la minute en soixante secondes. Soixante secondes font une minute; soixante minutes font une heure; vingt-quatre heures font un jour; sept jours font une semaine; cinquante-deux semaines et quelques jours font une année; cent années font un siècle. Her kan Eleven, uden at Læreren behøver at oversætte, slutte sig til en hel Del Ord.«

Man kan ogsaa og det ikke saa sjældent lære Eleverne ny opdukkende Gloser ved, i Stedet for at sige, hvad de hedder paa Dansk, at forklare dem paa Sproget. I de to Sætninger: *un veuf est un homme, dont la femme est morte* og *une veuve est une femme, dont le mari est mort*, forstaas Betydningen af *veuf* og *veuve* ved, at Forklaringen tilegnes. I Stedet for at sige: *light* hedder paa Dansk *let*, er det bedre at sige: *light* is not heavy, of little weight, the opposite of heavy. Denne Forklaring har den dobbelte Fordel, at den er given paa Engelsk, og at *light* nu ikke forveksles med *easy*, der ogsaa oversættes med *let* men i Betydningen *ikke vanskelig*.

Prof. Jespersen har i sin Bog et Eksempel paa, hvortil dernæst Omskrivninger paa Sproget kan tjene. Han siger: »staar der saaledes paa Engelsk *capital*, kan Læreren f. Eks. sige: London is the capital af England, Paris is the capital of France, and Copenhagen is the capital of Denmark — og derpaa rette det Spørgsmaal til en af Klassen:

Henry, do you know now what capital means? Han vil saa maaske svare »Hovedstad«, hvortil kan siges: Quite right, but couldn't you explain the word in English? Eleven: Yes, Sir, the capital is the largest town of a country. Læreren: Very well, it is the chief town, the biggest town, the most important town of the country. Hertil kan ogsaa knyttes: Well, John, now you just mention a few other capitals in Europe, og har han saa nævnt et Par, siger man: Thanks, that'll do, og gaar saa videre. Selv om der bruges mange Ord, er det ikke overflødigt, da det jo er fremmede Ord, og nogle Minutters (Sam)tale paa denne Maade er derfor omtrent det samme, som om der var læst en Side i Sproget. Og selve Ordet *capital* og dets Betydning sidder herefter bedre fast end om Læreren havde stukket »Hovedstad« ud og saa var gledet videre i Teksten.«

Hos en indsigtfuld Lærer, for hvem det med overvældende Klarhed staar fast som et Krav, der ikke længer maa overhøres, at der skal tales meget mere Engelsk, Tysk og Fransk i Sprogtimerne, end hidtil sket er, vil de anførte Midler utvivlsomt fremkalde Forestillinger om flere andre, der kan bruges, og som især han kan bruge, fordi de passer til hans hele Personlighed som Lærer. Navnlig vil han imidlertid ogsaa indse, af hvor stor Betydning hans Forberedelse til Timen og hans Arbejde i Timen er. Jo bedre gennearbejdet og jo livligere Læreren Gennemgang af Læsestykket er, desto flere fremmede Ord kan han paa Sproget selv gøre forstaaelige for Eleverne uden at maatte oversætte dem. Hans Tonefald, Skiften Stemme, Gestikulering er herved af ikke ringe Vigtighed. Han bør ikke anse det for at være under sin Værdighed at ledsage Ordene med Haandbevægelser og en Antydning af Mimik, saaledes som f. Eks. godt kan ske ved Ord som *boire*, *joyeux*, *mécontent*, *pleurer*, *dormir* og mange andre. Det, der forlanges, er jo ikke støjende Komediespil, men et

personligt Bidrag til Fremme af Anskueligheden, der paa alle Trin er Undervisningens bedste Støtte. —

Vi staar endnu ved Lærere ns første Gennemgang af Læsestykket og har nævnet et Par Anvisninger paa, hvorledes denne Gennemgang tænkes udført. Saasnart Stykket nu af Læreren er forklaret fra Ende til anden (se det sammenhængende Eksempel i »Sprogundervisning« Side 69), tager Eleverne, der maaske bedst har siddet med lukkede Bøger, fat. En eller flere af dem læser Stykket op, hvorved Læreren maa holde paa, at der læses flydende og udtryksfuldt, og ikke mindst sørge for, at det, der ikke var forstaaet, nu opklares. Har han nogen Tvivl i saa Henseende, er det bedst at lade en oversætte Stykket paa Dansk, men der bør ikke forlanges nogen Mønsteroversættelse, det tager altfor lang Tid. Dermed er Arbejdet med Stykket færdigt for den Dag. Næste Gang lægger Læreren igen for med en i alle Maader udmærket Oplæsning og lader den derpaa gentage af Eleverne, indtil den er korrekt. Er Klassen ikke stor, lønner det sig at lade alle Elever læse Stykket op. Til Afveksling kan det læses i Kor eller opgives til Udenadslæsning hjemme, det sidste dog aldrig, før Stykket i et og alt er forstaaet. Er det et Digt med Melodi til, er der ikke noget i Vejen for, at det læres udenad og synges i Klassen. Ogsaa kan Læreren læse op endnu en Gang Sætning for Sætning og lade Eleverne gentage dem, dog nævnes derved Elevens Navn altid først efter Sætningen (Klasseundervisning). Det er heller ikke ilde ret ofte at diktere det gennemgaaede eller lade det genfortælle skriftligt i Timen, saaledes som det jo ogsaa forlanges af Bekendtgørelsen, hvorimod der til skriftlige Hjemmearbejder helst ikke skal opgives andet end Afskrivning.

Prof. Jespersen nævner endnu en Del andre Øvelser, der kan foretages med Læsebogens Indhold (p. 84—97), men som det her maa være tilstrækkeligt kun at henvise til.

Da det ikke er muligt paa dette Sted at tale saa udførligt, som Sagens overordentlige Vigtighed vilde kræve det, om de Bestræbelser, der i den nye Metodes Navn iværksættes for at faa Lydlære og Lydskrift indført i Skolen, især hos Begynderne i de levende Sprog, skal nærværende Omtale af Arbejdet med Engelsk og Tysk i Mellemskolen afsluttes med et Par ganske korte Bemærkninger om, hvorledes Reformens Tilhængere tænker sig Grammatikundervisningen gennemført. Om Lydlæren og den dertil hørende Skrift henvises til »Sprogundervisning« S. 134. ff.

Den første Grammatikundervisning skal efter den ny Metode meddeles uden Grammatikbog, ene og alene paa Grundlag af det, der læses i Klassen. Først paa et senere Tidspunkt, i 3. Mellemskoleklasse f. Eks., skal der gives systematisk Undervisning i Sproglæren; paa Begynderstadiet anses dette for at være ikke blot hensigtsløst, men hensigtsstridigt. Det gælder nemlig om her som i al anden Videnskab at fremme den selvstændige lagttagelse, men, for at denne kan blive skærpet i Barnet, er det nødvendigt, at det saa meget som muligt altid stilles over for det konkrete, hvilket — for Sproglærens Vedkommende — vil sige, at Sproget selv skal gaa forud for Sprogformerens Klassificering, Materialet forud for den Videnskab, der ordner og uddyber det. Herefter bliver det da Lærers Opgave, om end ikke i hver eneste Time, saa dog ret hyppigt, at gennemgaa Læsestykkerne grammatikalsk d. v. s. at gøre opmærksom paa Ordenes Art, paa deres Bøjning i Personer, Bestemthed, Fald og Tid og paa deres Forhold til andre Ord i Sætningen, og det maa være ham magtpaaliggende før Undervisningstimen at undersøge, hvilke grammatikalske Regler det foreliggende Læsestykke mest giver Foranledning til at omtale. Er de grammatikalske Former i passelig lang Tid bleven forelagte Eleverne paa

denne Maade, saa kan Grammatikbogen komme og give den systematiske Oversigt, men det bliver da en Oversigt over Ting, Eleven allerede for en meget stor Del kender ved Selvsyn og derfor nu interesserer sig langt mere for . . .

Det blev sagt ovenfor, at der her ikke skulde udtales nogen Dom om, hvorvidt den nye Metode er bedre end den gamle. Det er da ogsaa bedst, at enhver venter dermed, til han i Praksis faar afvejet dem mod hinanden. Noget helt andet er, at man kan have en Formodning i den ene eller den anden Retning. Der er vist ikke faa, der, selv om de har et aabent Øje for Reformens gode Sider og ikke mindst for dens Talsmænds Ihærdighed, ikke desto mindre nærer en Del Tvivl om Muligheden af de nye Tankers fulde Gennemførlighed. De vil ikke i den Grad kaste Vrag paa den gamle Fremgangsmaade, som »Sprogundervisning«s udmærkede Forfatter synes at gøre det, og de vil navnlig mene, det vil falde haardt at finde Sproglærere, der har tilstrækkelig Dygtighed og fysisk Kraft til at fyldestgøre de store Krav, der stilles til dem. Men staa man end noget skeptisk over for Reformmetoden, saa har enhver Lærer i Mellemskolen i Tysk og Engelsk dog den Pligt at kende den, ikke alene for dens mange gode Tankers Skyld, men ogsaa fordi i alt Fald en Del af disse Tanker er gjorte til Rettesnor for os i Undervisningsarbejdet.

x.

Skolesangen.

Hvad har vi lært paa det »andet danske Skole-Sangstævne«, der afholdtes her i København i forrige Maaned (14.--16. Maj)?

Af Sanginspektørens Foredrag om den belgisk-

finske Metode, illustreret ved et Par Elevhold, lærte vi, at Metoden kan være god nok i og for sig, men at den dog ikke er af den Art, at den nøder en til at forlade de Træffeøvelser, man hidtil har fulgt og følt sig tilfreds med.

Hr. Sanglærer Carl Udsens Ord og Opvisning lærte os paany, at en omhyggelig Tekstbehandling og samvittighedsfuld Overholdelse af den for Sangen saa nødvendige Overgang fra Brysttone til Falsettone er væsentlige Betingelser for god Sang. Syng paa Vokalerne! Stem Konsonanterne! Udelad og forvansk ikke de Konsonanter, der skal stødes (det hedder *Tak* og ikke *Ta* eller *Tag*)! Lad ikke Børnene synge med Brysttone højere op, end de godt kan!

Det Foredrag, som saa Hr. Overlærer Carl Christensen holdt om »metodisk Sangundervisning«, belærte os om, at vel skal der synges efter Noder, men helst ikke efter en Nodebog, som Eleverne sidder og ser i under Sangtimen. Sangens Notation bør opskrives paa en stor Sangtavle, der kan ses af alle og som muliggør, at alle Elever samtidig faar deres Opmærksomhed rettet mod samme Ting. Indøvelsens forskellige Elementer følger saa i denne Orden: først *Rytmen* (Børnene slaar selv Takt), saa *Melodien*, til sidst *Teksten*, der aldrig maa synges efter Bog, men læres udenad hjemme efter grundigt at være bleven forklaret i Timen.

Ikke mindst lærte vi af de mange optrædende Elevhold med deres Lærer eller Lærerinde i Spidsen. De gav Bevis for, at det baade for Tanke og Sind er dejligt at kunne synge og beklageligt ikke at kunne det, og at derfor den Lærer ikke indlægger sig nogen ringe Fortjeneste af et Barns Fremtid, der med Lyst og Iver og fuld Bevidsthed om Maal og Midler arbejder paa at lære Børn at synge *smukt* og *forstandigt* og faar dem til at tilegne sig en god Del af den Sangskat — religiøs og verdslig —,

som vi ejer. At dette Maal kan naas og det endogsaa forbausende godt, baade hos Børn fra Landsbyer og Købstadbørn, har Sangstævnet godtgjort, og den Opmuntring for Sanglærerne, der ligger heri, er vel nok et af Stævnets bedste Frugter; den forringes ikke — tværtimod — derved, at nogle af Holdene viste, at man kan mene at have naaet et ordentligt Resultat, uden at det i Virkeligheden er Tilfældet.

y.



I

Prospekt.

1. St. Andreas Kollegiets Skoler staar under Ledelse af katolske Gejstlige, der har sat sig til Opgave at undervise og opdrage Drengene i kristelig Aand.

2. Kollegiet omfatter foruden et Opdragelsespensionat to fuldstændigt adskilte Skoler, en for danske og en for fremmede Børn. Den danske Skole, der ogsaa søges af saadanne, der ikke bor paa Kollegiet, bestaar af en Forberedelsesskole i 5 Klasser og en højere Almenskole efter Loven af 24. April 1903. De fremmede Børn undervises efter de tyske Læreplaner. Er Skolerne adskilte, saa er der til Gengæld fuldt gennemført Samliv i Pensionatet, hvad der giver Eleverne rig Lejlighed til at kende og tale det fremmede Sprog.

3. Den sædvanlige Dagsorden er følgende: Kl. 6 staar de større Elever op; andre staar op Kl. 6³⁰ og de yngste Kl. 7; derefter Morgenbøn og Lektielæsning. Kl. 7⁴⁵ Morgengudstjeneste; derefter Kaffe og Fritid. Kl. 9—2 Undervisning med to større Pauser og Mellemmad. Kl. 2 Middagsmad, Friluftsløge og 3 Gange om Ugen Spadseretur. Kl. 5 Mellemmad og Fritid. Kl. 5^{3/4} Lektielæsning. Kl. 7^{3/4} Aftensmad og Morskabslæsning (om Sommeren Friluftsløge), derefter Aftenbøn. Kl. 9³⁰ Sengetid for de ældste Elever (de yngre gaar i Seng Kl. 8³⁰).

4. Ønskes en Dreng optaget paa Kollegiet, maa han forinden underkaste sig en Prøve. Ved denne skal han, saafremt han kommer fra en anden Skole, fremlægge sin Karakterbog eller et andet Vidnesbyrd fra en Skolemand om hans Evner, Flid og Opførsel. Fremdeles vil der være at indsende Døbe- og Vaccinationsattest samt en Erklæring fra en Læge om, at vedkommende Elev er fri for enhver smitsom Sygdom.

5. Finder Kollegiets Foresatte, at en Elev er behæftet med saadanne Fejl, der er skadelige for hans Omgang eller paa anden Maade uforenelige med Skolens eller Pensionatets Orden, da er de berettigede til at udelukke og hjemsende ham ogsaa i Løbet af Skoleaaret; Elevens Forældre eller Værger bliver da underrettede derom, og Eleven hjemsendes paa deres Regning. I et saadant Tilfælde vil den til Tidspunktet svarende Del af det forud erlagte Pensionsbeløb blive refunderet; en lignende Godtgørelse har Forældrene, bortset fra Sygdomstilfælde, derimod ikke Krav paa, naar de selv forlanger Eleven hjemsendt inden Skoleaarets Udgang.

6. Eleverne maa kun modtage Besøg af deres Forældre eller Værger samt af saadanne, hvem disse har givet Tilladelse dertil. Den belejligste Tid for Besøg er Søndag Kl. 1 $\frac{1}{2}$ —5, Tirsdag og Torsdag Kl. 2 $\frac{1}{2}$ —5; det bemærkes dog, at disse Tider er Spadseretider, saa at de Besøgende, der om Søndagen kommer efter Kl. 1 $\frac{1}{2}$ og Tirsdag eller Torsdag efter Kl. 2 $\frac{1}{2}$, let udsætter sig for ikke at træffe Eleven hjemme.

7. De Besøgende, der ønsker at gaa ud med Elever, maa selv afhente dem og ledsage dem tilbage.

8. De Elever, som har hjemme i Nærheden af Ordrup,

faar Tilladelse til at besøge deres Forældre til Jul, Paaske og Pinse samt desuden een Gang hver Maaned i Tiden mellem disse Højtider. Tilladelsen afhænger dog en Del af Elevens Flid og Opførsel.

9. Breve og deslige modtager og afsender Eleverne kun gennem Kollegiets Foresatte.

10. To Gange om Aaret, nemlig i Begyndelsen af Februar og efter Skoleaarets Slutning, tilsendes der Forældrene en Beretning om Elevens Flid, Opførsel og Fremskridt i Undervisningsfagene.

11. Elevernes legemlige Velbefindende er Genstand for særlig Aarvaagenhed. De opholder sig meget i det fri. Kollegiet har sin egen Badeanstalt ved Stranden. I Sygdomstilfælde tilses Eleverne af en dygtig Huslæge og en erfaren Sygeplejer. Er Sygdommen af en alvorligere Karakter, faar Forældrene ufortøvet Underretning derom og holdes à jour med Sygdommens Gang.

12. Det aarlige Pensionsbeløb er 640 Kr. som Vederlag for Undervisning (dog ikke i Musik), Kost, Belysning, Brændsel, Betjening, Lægehjælp og almindelig Vadsk. Beløbet erlægges forud i lige store Rater til følgende 4 Terminer: Skoleaarets Begyndelse, d. 15. November, d. 1. Februar og d. 15. April. Desuden beregnes der maanedlig 2 Kr. for Afbenyttelse af Bogsamling og Legetøj samt til enkelte fælles Fornøjelser. — For 2 Brødre er Prisen 1200 Kr. aarlig.

13. Alle Udgifter til Klæder, Fodtøj, Skolebøger, Skrive- og Tegnerkvisitter, Ekstravadsk, Bade, Medicin, Rejser og Brevporto saavel som til overordentlig Lægehjælp beregnes særskilt. Til Afholdelse af saadanne Udgifter maa der ved hver Betalingstermin sammen med Er-

læggelsen af Pensionsbeløbet deponeres en mindre Sum, for hvilken der senere aflægges Regnskab.

14. Naar en Elev skal rejse hjem, maa Rejsepengene i Tide være indsendte.

15. Foruden de efter Aarstiden nødvendige Over- og Underbeklædningsgenstande til Søgne- og Helligdage skal Eleven medbringe 3 Par Lagener, 4 Pudevaar, 6 Skjorter, 6 Par Strømper, 6 Haandklæder, 6 Servietter, 12 Lommetørklæder, 3 Par Sko eller Støvler og 1 Par Morgensko, endvidere Ske, Kniv, Gaffel og Servietring samt de fornødne Toiletgenstande (Kam, Haarbørste, Neglebørste, Tandbørste, Klædebørste, Spejl, Skohorn o. s. v.). Alle disse Ting ligesom ogsaa alt, hvad der i Aarets Løb tilsendes Eleven, maa være mærket med hans Pensionatsnummer.

16. Kollegiets Adresse er: St. Andreas Kollegiet, Charlottenlund.

II.

Betaling, Fripladser, Legater.

1. Skolepengene erlægges for skolesøgende Elevers Vedkommende maanedlig forud, nemlig:

8 Kr.	for	1. og 2. Forb. Kl.
10	— «	3. og 4. —
12	— «	5. Forb. Kl. og 1. Mlmskl. Kl.
14	— «	2. og 3. Mlmskl. Kl.
16	— «	III. og IV. stud. Kl.
18	— «	V. og VI. stud. Kl.

Af flere Brødre, der samtidig besøger Skolen, betaler den ældste fuldt ud, de følgende hver 2 Kr. under fuld Betaling.

Musikundervisning betales ekstra.

2. Den højærværdigste Hr. Biskop v. Euch raader over en Del Fripladser, der er stiftede til Bedste for katolske Skandinaver, som vil gaa den studerende Vej. Reflekterende bedes henvende sig til den højærværdigste Hr. Biskop, Bredgade 64, København K.

3. Desuden er der stiftet et Legat under Navn af »St. Andreas Kollegiets Studenterlegat« til Hjælp for katolske Studenter ved Københavns Universitet. For at komme i Betragtning kræves der, at Vedkommende har taget Studentereksamen fra St. Andreas Kollegiet med første Karakter.

III.

Kollegiets Samlinger.

1. Til den Del af Bogsamlingen, der nærmest staar til Skolens Tjeneste, er der i Aarets Løb bleven anskaffet circa 90 Bind.

2. Den naturhistoriske Samling er dels ved Gaver, som Kollegiet endnu en Gang udtaler sin bedste Tak for, dels ved Køb bleven forøget med følgende Genstande:

To Skind af Jagtfalk (Han og Hun)	} Gave fra Familien
Skind af Vildand	
Hoved af Savrokke	} Gave fra Hr. Stud. theol. C. <i>Næser</i> .
Kranie af Albatros	

En Piskesnøg	}	Gave fra Fru <i>E. Severin</i> , Kbhvn.
En Brillleslange *)		
To Firben (Assam)		
Tre store Hvalhvirvler fra Grønland,		Gave fra Hr. Vin-
handler <i>J. Gerlach</i> , Fredericia.		
En Del smukt præparerede Biller og Sommerfugle fra		
Java, erhvervede ved Tilbytning fra Hr. Figur-		
maler Skovgaard.		
Et Par Tigerfinker,		Gave fra Eleven <i>Louis Carlé</i> .
En Katugle,**) — - —		<i>Ludvig Olsen</i> .
En Rørværling, — - —		<i>Kurt Schrödter</i> .
Kranie af Tordalk,***) — - —		<i>Holger Lund</i> .
Tre Lemmingskind	}	Købte i Stockholm.
Kranie af Lemming		
Skind af Lavskrige		
En Pirol fra Hals	}	Købte i København.
En kentisk Terne		
En broget Fluesnapper		
En Havørn,****)		
En Flødørn	}	Erhvervede ved Køb fra Hr. Dyrlæge <i>Grills Sam-</i> ling.
To Vandrefalke (Han og Hun)		
To hvide Skalleslugere (Han og Hun)		
En Røvterne		
En sort Stork		
En Pibsvane		

Samlingen er nu for største Delen fordelt paa et noget større Rum end hidtil, idet Halvdelen af den gamle Læsesal er bleven lagt til Lokalet ved Hovedtrappen. Den falder i følgende Afdelinger:

a) En større Samling *Mineralier*, hvis Hovedbestanddel skyldes Dr. Ringseis i München og indeholder de forskellige Slags Stenarter. Denne Samling er i Aarenes Løb

*) Denne Slange er særlig interessant ved, at dens sidste endnu ufordøjede Maaltid — en stor Tudse — ved Præparationen er bleven gjort synlig.

**) Funden i Skoven med udhugget Hjerne, ellers uskadt.

***) Funden ved Skovshoved-Strand.

****) Meget smukt Eksemplar fra Vestkysten af Jylland.

bleven stærkt forøget. Foruden en Del vulkanske Dannelser fra Egnen omkring Laacher-Søen ved Rhinen rummer Samlingen som særligt nævneværdige en Række Forsteninger, der er ordnede efter de geologiske Formationer, af hvilke især Kridtformationen er godt repræsenteret.

b) Som Læremidler ved Undervisningen i Plantelære tjener et righoldigt *Herbarium* (henved 2000 Arter), en Del Spirituspræparater af enkelte *Plantedele* og en Række *tørrede Frugter, Træstammer, Svampe* og *Tværsnit gennem Træstammer*.

c) Den zoologiske Del af Samlingen tæller circa 800 *udstoppede Dyr*. Af *Skeletter* findes 26 fuldstændige, desuden en Del Kranier og andre Skeletdele af Pattedyr og Fugle. Blandt *Spirituspræparaterne*, der forefindes i et Antal af omkring 600, anføres som særlig værdifulde en Del Nerve-, Situs- og Metamorfosepræparater. Samlingen af danske og exotiske *Insekter* saavel som af *Konkylier* og *Koraller* er ret betydelig.

d) Til en *etnografisk* Samling er der gjort en lille Begyndelse (ægyptiske og sydamerikanske Oldsager, Vaaben fra Sydamerika og Ostindien, en Del grønlandske Brugs- genstande og Modeller).

3. Den fysiske Samling har ikke faaet nogen større Tilvækst. *Røntgen-Instrumentariet* og *Projektionsapparatet* er blevet kompletterede.

IV.

Det forløbne Aar.

Forrige Skoleaar sluttede Torsdag d. 7. Juli med den sædvanlige Uddeling af Belønninger, der denne Gang tilkendtes følgende Elever:

<i>Carl Andersen</i> og <i>Georg Scheffler</i>		for Opførsel.
<i>Meinrad Hennig</i> og <i>Ditleff v. Zépelin</i>		for Flid.
<i>Ejnar Jeppesen</i>		for Fremskridt i III. stud. Kl.
<i>Bengt Lindskog</i>	—	- II. —
<i>Klas Lindskog</i>	—	- I. —
<i>Sigmund Vogel</i>	—	- 1. Mellemsk. Kl.
<i>Carl Jørgensen</i>	—	- 5. Forbered. Kl.
<i>Erik Bredholt</i>	—	- 4. —
<i>Georg Ottosen</i>	—	- 3. —
<i>Carl Buntzen</i>	—	- 2. —
<i>Sigvald Petersen</i>	—	- 1. —
<i>Leo Hüdépohl</i>	—	- Ober-Tertia.
<i>Anton Buchholz</i>	—	- Unter-Tertia.
<i>Josef Scheffler</i>	—	- Quarta.
<i>Johannes Fahl</i>	—	- Quinta.
<i>Otto Schröder</i>	—	- Sexta.
<i>Hermann Meyer</i>	—	- Hornmusik.
<i>Charles Klint</i>	—	- Sang.
<i>Vilhelm Brandt</i>	—	- Stenografi.
<i>Ove Larsen</i>	—	- Tegning.
<i>Anton Botzian</i>	—	- Skrivning.

4de Klasses Hovedeksamen bestodes med Hæder af *Gustav Carlsen*, *Georg Holler* og *Adolf Müller*, Almindelig Forberedelseseksamen af *Carl Andersen* og *Martial Weber*.

Efter endt Sommerferie, der var begunstiget af usædvanlig smukt Vejr — en ægte Turistsommer var det jo — begyndte Undervisningen saa igen Torsdag den 1.

Septbr. Stor var Glæden, da det første Maaltid blev indtaget i den ny, festlig lyse og appetitlige Spisesal, der nu stod færdig.

Denne Spisesal er beliggende i Stueetagen af den i Fjor omtalte Nybygning ved Østgavlen af det gamle Hus og har over sig først Huskapel, Bogsamling og Lærerværelser, saa en rummelig Sovesal med fire Rækker Senge og endelig i Tagetagen en Del mindre Værelser, indrettede til Sovekamre — dog ikke for Elever.

En væsentlig Forandring i det ny Aar var Adskillelsen af de ældre og de yngre Elever i to Divisioner, hver med sit eget Opsyn, egen Læsesal, egen Legeplads, senere ogsaa hver med sit eget »russiske Bjærg«, som der dog ikke blev megen Brug for, da Vinteren var lige saa fattig paa Sne som Sommeren paa Væde.

Den første større Festlighed fandt Sted d. 8. Decbr. i Anledning af Jubilæet for M. u. U. Det blev en musikalsk Mindefest, hvis Hovednummer var »Festklänge« for Soli og blandet Kor med Klaverakkompagnement og 4 Tableauer af *J. Schmalohr*. Tableauerne var smagfuldt arrangerede af Pastor *Schmid*, og det lille Oratorium, — hvis man tør kalde det saa, — hvis Stil dog egentlig forudsætter et større Sangkor, end Kollegiet raader over, blev nydeligt sunget under Medvirkning af Hr. Korrespondent *P. Petersen*, der for mere end en Snes Aar siden som Elev herude udførte Sopransolopartierne i »Elias« af Mendelssohn og »Das Lied von der Glocke« af Romberg. Et andet Nummer ved denne Koncert var *Kreitmaiers* »Gebet an die Jungfrau«, hvis Tekst er forfattet af en af Kollegiets Lærere, *P. Mayrhofer*.

Juletiden forløb for de Elevers Vedkommende, der ikke rejste hjem, paa gammelkendt Vis med Juletræ, Jule-spil, Tableauer paa Scenen og Besøg i Københavns Museer; kun Skade, at vore Samlinger netop ved Højtiderne er

sjældnere tilgængelige for Publikum end ellers. Der er for nylig med Rette bleven klaget herover i Aviserne.

Fastelavnstiden og de Uger, der gaar forud for den, er et af Aarets Knudepunkter hos os: de fremmede Elever, hvis Skoleaar slutter til Paaske, begynder saa smaat at tænke paa Aarsprøvens Rædsler; d. 1. Februar udstedes de halvaarlige Vidnesbyrd for de danske, og de udvalgte blandt disse faar tildelt deres Rolle i det Stykke eller de Stykker, der skal spilles paa Fastelavnstirsdag. Indstuderingen heraf er ikke nogen let Sag, allermindst for Rollehaverne, da det ikke skal kunne mærkes paa Arbejdet i Skolen, at Dramaets Muser dyrkes uden for den.

Ved Gildet paa Fastelavnsmandag, der altid har været forbeholdt Internatet, opførtes i Aar med Held en tysk Schwank »Die Schulrevision«, i hvilken de smaa mere eller mindre begavede og velartede Skoledrenge spillede med let forstaaelig Naturlighed og vakte megen Munterhed. De maatte dog dele Aftenens Bifald med Eleverne *Alfred Westergaard* og *Jens Emanuel Jensen* for deres humoristiske Tegninger, der, i alenhøjt Format og ypperligt udførte, fremstillede Nutids- og Fremtidsbilleder af de afgaaende Elever.

Aftenen derpaa, Fastelavnstirsdag, opførtes »Scapins Skalkestykker«. Programmet for denne Aften var i det hele følgende:

Scapins Skalkestykker,

Enkeltspil i 3 Akter af Molière (1671),
oversat af Th. Overkøu.

Personerne:

Argante, Octavios og Zerbinettes Fader	R. Nielsen.
Geronte, Leanders og Hyazintas Fader	E. Jeppesen.
Octavio, Argantes Søn	S. Jahnsen.
Leander, Gerontes Søn	J. Jensen.
Scapin, Leanders Tjener	C. Plum.

Silvestro, Octavios Tjener.....	P. Nielsen.
Carlo, en ung Fyr, Bekendt af Scapin.....	K. Lindskog.
Nerin, en gammel Tjener hos Geronte	O. Brockdorff.
To Dragere.....	{ W. Schulte. E. Brandt.

Før Forestillingen og mellem Akterne udførtes:

- | | |
|---|-----------------------------------|
| I. »Unge Genbyrds Liv i Norden« af J. H. Stunz | } Kollegiets
Harmoniorkester. |
| Ryttermarsch af H. Hoffmann..... | |
| Rondo militaire af Diabelli, Piano..... | |
| II. Berceuse slave af Fr. Neruda, Violin..... | H. Crone. |
| Sonate af Beethoven, op. 6., Piano, 4hændig | H. Klausmeyer. |
| To Duetter for Kornet: | |
| »Auf die Berge« af J. Schwick..... | } Fr. v. Steinäcker.
H. Meyer. |
| Arie af Operaen »Titus« af Mozart. | |
| III. Les deux gracieuses, Rondo af T. Hirsch, | } J. Fahl.
A. Fahl. |
| 4hændig, Piano...) | |
| Träumerei af Schumann, Violin..... | A. Silcowitz-Hansen. |
| Festmarsch Nr. 5 af P. Piel, Piano 4hændig og Violin. | |

Forestillingen, der overværedes af circa 900 Tilskuere, blev rosede omtalt i flere af de store Blade. Et af dem udtalte, at man havde faaet Indtryk af, »at der var nedlagt et betydeligt Arbejde« i Præstationerne. Denne Dom fortjente de Optrædende til fulde, og den skal fremhæves her netop for at pointere, at det ogsaa ved Festerne kommer an paa Arbejdet. Kun naar Spil og Deklamation er forsvaret indarbejdede af de optrædende Elever, kan slige Præstationers pædagogiske Maal siges at være naaet, og kun da kan det kræves af Publikum, at det anseer sig for tilfredsstillet. Det er da ogsaa Skik og Brug her paa Kollegiet at opfatte Indøvelsen af dramatiske Arbejder som en Side af Undervisningen i Modersmaalet og Litteraturen.

Den 20. Marts, Dagen efter højærv. P. Rektors Navnedag, afholdtes en større Koncert som Afslutning paa Fridagen. Koncertens Program var følgende:

I.

- | | | |
|--|---|------------------|
| 1. Festmarsch, af H. Stunz | } | Kollegiets |
| Hymne, af Gluck | | Harmoniorkester. |
| 2. Overture, af Fr. Suppé, f. Piano, 4hændig | | Joh. Fahl. |
| 3. Hvile, af Bechgaard | } | 4stem. bl. Kor. |
| »Nacht, o Nacht«, af Chwatal | | |

II.

- | | | |
|---|---|---|
| 1. Gavotte, af Padre Martini, f. Violin | | A. Silcowitz-Hansen. |
| 2. Diese Rose send ich dir | } | v. Curth { Solo f. Cornet . . H. Meyer. |
| Wenn ich an dich denke | | |
| 3. Svensk Folkesang | } | 4stem. bl. Kor. |
| Schweitzer Heimweh, af J. Heim | | |
| »Durch Feld und Buchenhallen«, af Fr. Silcher | | |

III.

- | | | |
|---|---|----------------------|
| 1. Morgenrot, Marsch | } | Kollegiets |
| »Wer hat dich, du schöner Wald«, af Mendelssohn | | Harmoniorkester. |
| 2. Menuet, af Piel, f. Piano og Violin | } | W. v. Woikowsky. |
| | | A. Silcowitz-Hansen. |
| 3. »Jeg elsker de grønne Lunde«, af J. Schwick | } | 4stem. bl. Kor. |
| »Quand tout renaît á l'espérance«, af Berat | | |
| »Sul mare lucida«, neapolitansk Folkesang | | |

IV.

- | | | |
|--|---|--------------------|
| 1. Um die Linde, af H. Heins, f. Piano, 4hændig | | A. Fahl. |
| 2. Die Schwalben, Duet f. 2 Cornetter, af Küchen | } | Fr. v. Steinäcker. |
| | | H. Meyer. |
| 3. <i>Abendgebet, af Engelhardt, f. Soli og bl. Kor.</i> | | |
| Solo-Partierne udførtes af Eleverne: | | |
| O. Schröder, J. Thiel og J. Fahl (Sopran), | | |
| og af C. Munzlinger og R. Tuchen (Alt). | | |
| 4. Festmarsch, af Piel, f. Piano og Violiner. | | |

I Tiden mellem Fastelavn og Paaske fandt der to Opvisninger af Lysbilleder Sted. Den første bestod af Billeder fra det antike Rom og ledsagedes med oplysende Bemærkninger af Pastor *Günther*. Den anden Opvisning var af væsentlig opbyggelig Art, idet der fremvistes Passionsbilleder (Korsvejen) af Maleren *J. Fürich*. Til disse Billeder havde Forfatteren *R. Jahn Nielsen*, der er Dansklærer ved Skolen, skrevet en smuk Tekst, og en af de tidligere Elever, Hr. *Reginald Bigler*, assisterede med

Elskværdighed og Dygtighed som Violonist ved de indlagte Musiknumre.

Broder *Musterle*, Kollegiets Veteran i Sygeplejen, fyldte d. 24. Marts 70 Aar. I Dagens Anledning spillede Hornmusikken.

Søndagen d. 2. April højtideligholdt vi Digteren *H. C. Andersens* 100aarige Fødselsdag. Hr. Cand. mag. *Halfdan Kejser* holdt i Festsalen et Foredrag om Digteren og sluttede med Oplæsning af »Elverhøj«. Før og efter Foredraget blev der sunget et Par af *H. C. Andersens* Fædrelandssange.

Den aarlige Gymnastikpræsentation afholdtes d. 5. April under Ledelse af *P. Svensson*.

Sporten, der i sin Tid blev indført her af Pastor *Schmid* eller dog ret fik Liv under ham, florerer endnu stadig. Mange er de Vindusruder, gennem hvilke Bolden har søgt at slippe bort fra de haarde Spark. Der er afholdt Fodboldkampe een Gang med »Akademisk Boldklub« (13. Sept.), een Gang med »Boldklubben af 1893« (3. Nov.), tre Gange med Hellerup Latinskole (27. Sept., 12. Oktobr. og 10. Novbr.) og een Gang med »Hellerup Boldklub« (23. Maj).

Sundhedstilstanden var en Del paavirket af Vinterens stærke Influenzaepidemi. Fra Januar til Marts blev i det hele 42 Elever angrebne. Senere indtraf nogle Tilfælde af Mæslinger. Sygdommene har ikke haft varige Følger hos nogen.

Af tidligere Elever er for nylig to, *Robert Petersen* og *Herman Petersen*, der staar i et smukt Minde her ved Skolen, afgaaede ved Døden. Paa Foranledning heraf opføre vi her Navnene paa alle de ældre Elever, hvis Dødsfald er os bekendt:

<i>Ivan Sollohub,</i>	død i Sidney d. 18. Jan. 1878.
<i>Johannes Maas.</i>	
<i>Vilhelm Hartmann,</i>	— i Delbrück d. 10. Juli 1880.
<i>Emil Petersen,</i>	— paa Java.
<i>Emil Christensen,</i>	— i København d. 19. Aug. 1881.
<i>Frederik Vilhelmsen,</i>	— - Fredericia d. 24. Maj 1882.
<i>Johannes Hegel,</i>	— - Hamborg d. 3. Maj 1883.
<i>Christian Petersen,</i>	— - Jægersborg d. 8. Maj 1883.
<i>Emil Nielsen,</i>	— - Pressburg d. 29. Juni 1884.
<i>Hans Hansen,</i>	— - Hamborg d. 19. Sept. 1884.
<i>Otto Funck,</i>	— - Wynandsrade d. 13. Aug. 1885.
<i>Heinrich Schrader,</i>	— - Ordrup d. 23. Marts 1886.
<i>Carl Sørensen,</i>	— - Minnesota d. 8. Febr. 1888.
<i>Ejnar Andersen,</i>	— - København d. 10. Marts 1888.
<i>Bernhard Grünewald,</i>	— - Ordrup d. 22. Marts 1891.
<i>Knud Holstein-Ledreborg,</i>	- Freiburg d. 5. Jan. 1892.
<i>Hans Dahlerup,</i>	— - Paris d. 14. Jan. 1892.
<i>Max Struve,</i>	— - Kiel i Marts 1893.
<i>Vilhelm Brinkmann,</i>	— - Wiesbaden d. 5. Juli 1893.
<i>Broder Møller,</i>	— - Vallensbæk d. 18. Juli 1893.
<i>Max Müller,</i>	— - Stockholm d. 3. Decbr. 1895.
<i>Wilfred v. Wagner,</i>	— - Leopoldville d. 23. Dec. 1895.
<i>Albert Kollek,</i>	— ved Kongo d. 12. Febr. 1898.
<i>Anton Carlsen,</i>	— i Kapstaden d. 13. April 1898.
<i>Heinrich Hoffmann,</i>	— - København, d. 4. Jan. 1900.
<i>Heinrich Jordan,</i>	— - Porto Allegre d. 28. Marts 1900.
<i>Georg Schröder,</i>	— - September 1900.
<i>Willy Brinkmann,</i>	— - Hamborg d. 28. Nov. 1902.
<i>Jens Becker,</i>	— - Ordrup d. 10. Maj 1903.
<i>Ludvig Hoffhus,</i>	— - Lübeck d. 13. Juni 1903.
<i>Robert Petersen,</i>	— - København d. 13. Marts 1905.
<i>Hermann Petersen,</i>	— - Ordrup d. 24. April 1905.

Kollegiets Lærere.

(Under VII. er der angivet, hvilke Fag Lærerne i de danske Klasser har undervist i.)

Josef Droste, Bestyrer.

Ludvig Günther, 2. Bestyrer, Klasselærer i IV. Kl.

Mathias Back, Præfekt.

Amandus Breitung, Klasselærer i II. Kl.

Niels Christensen, Klasselærer i 1. og 2. Forbered. Kl.

Fritz Evers, Lærer i Naturhistorie, Musik osv.

Benedikt Fels, Klasselærer i Ober-Tertia.

Josef Haas, Klasselærer i 1. Mlmskl. Kl.

Michael Hausmann, Klasselærer i Quinta.

Halfdan Kejser, cand. mag., Lærer i Dansk og Oldnordisk.

Josef Kruchen, Klasselærer i Quarta.

Heinrich Lind, Musikhøjskolelærer.

Christian Malin, Præfekt.

Johannes Mayrhofer, Lærer i Tysk, Historie osv.

Ansgar Meyer, Præfekt.

Richard Jahn Nielsen, Forfatter, Lærer i Dansk.

Vilhelm Paulus, Overpræfekt for de skolesøgende Elever.

Augustin Perger, Klasselærer i V. Kl.

Markus Rist, Klasselærer i Unter-Secunda.

Ignatius Schmid, Overpræfekt i Pensionatet.

Josef Schrader, Klasselærer i Septima.

Bernhard Schraub, Præfekt.

Carl Seppeler, Klasselærer i 3. og 4. Forbered. Kl.

Michael Spaus, Klasselærer i Unter-Tertia.

Ansgar Stöckle, Klasselærer i Sexta.

Johannes Svensson, Klasselærer i 2. Mlmskl. Kl.

Peter Thissen, Klasselærer i 5. Forbered. Kl.

Paul Werhahn, Klasselærer i III. Kl.

VI. Den ugentlige Fag- og Timefordeling.

(De i Parentes anførte Tal betegner kombinerede Skoletimer)

	Forberedelsesklasser.					Mellem- skolen.		Latin- og Realklasser.						Lærertimer.
	1	2	3	4	5	1	2	II.		III.		IV.	V.	
								st.	R.	st.	R.	st.		
Religion	$\frac{6}{2}$	$(\frac{6}{2})$	3	(3)	2	2	2	(2)	(2)			2	(2)	16
Dansk	8	(8)	6	(6)	5	5	4	2	(2)	2	(2)	2	(2)	34
Anskuelserundervisning	1	(1)												1
Oldnordisk														1
Latin								6		6		5	6	23
Græsk								5		5		4	4	18
Tysk					4	2	3	2	(2)	2	(2)	(2)	(2)	13
Engelsk						5	4		4	(4)		(4)	(4)	13
Fransk								3	(3)	3	(3)	3	(3)	9
Historie			3	(3)	3	2	3	2	(2)	3	(3)	(3)	3	19
Geografi	1	(1)	2	(2)	2	2	2	1	(1)	1	(1)	2		13
Matematik								5	(5)	4	(4)	5		17
Regning	$\frac{12}{2}$	$(\frac{12}{2})$	6	(6)	6	5	2		2		(2)			27
Fysik						2	2		2		(2)		(2)	6
Naturhistorie			2	(2)	2	2	2	2	(2)	2	(2)	2		14
Tegning					1	1	1		(1)		(1)			3
Skrivning	5	(5)	4	(4)	2	1	1		(1)		(1)			13
Sang	1	(1)	1	(1)	1	1	(1)							4
Gymnastik	2	(2)	2	(2)	2	2	(2)	2	(2)	2	(2)	2	(2)	14
Klassetimer	27	27	29	29	30	32	32	32	31	32	29	32	31	258

Oversigt over de i Aarets Løb læste Pensa.

Religion.

1. & 2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). I Katekismus: 1. og 2. Hovedstykke i Samtaleform; i Bibelhistorie: d. gl. Test. fra Verdens Skabelse til Lovgivningen paa Sinai, d. ny Test. forfra til den Helligaands Nedsendelse.
3. & 4. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). I Katekismus: 1. og 2. Hovedstykke; i Bibelhistorie: de vigtigste Fortællinger af begge Testamenter.
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). I Katekismus: 1. Hovedstykke indtil 4. Trosartikel inkl.; i Bibelhistorie: d. gl. Test. indtil Moses' Flugt.
1. & 2. Mlmsk. Kl. (*J. Haas*). I Katekismus: 2. Hovedstykke; i Bibelhistorie: Stykkerne 1—54 i d. gl. Test.
- II. & III. stud. Kl. (*P. Werhahn*). I Katekismus: 3. Hovedstykke; i Bibelhistorie: Stykkerne 83—101 og 11—30 i d. ny Test.
- IV. & V. stud. Kl. (*A. Perger*). König, Apologetik, §§ 50—53 og 1—26.

Dansk.

1. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Der undervistes efter Læse-Skrivemetoden (Lydmetoden); Lydtegnene er indøvede efter skrevne Bogstaver paa Vægtavlen; senere er Schneekloths ABC bleven benyttet. Anskuelsesøvelser efter Billeder. Inden- og Udenadsstavning, I 2. Halvaar er der givet Afskrivning som Hjemmøvelse.

2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Schneekloths Læsebog f. d. 2. Skoleaar er gennemgaaet og til Dels gentaget. De fleste Digte blev lærte udenad. Korlæsning. Stavning inden- og udenad. Een Gang ugentlig Anskuelsesøvelse; ligeledes een Gang Diktat. Øvelser i kort skriftlig Gengivelse. 3 Hjemmestile hver Uge (Afskrivning).
3. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). Danskbogen 2. Del er benyttet til Læsning og de fleste Digte lærte udenad. Indøvelse af de vigtigste Ordklassers Brug i Sproget. 3 Hjemmestile hver Uge (Afskrivning og Diktat).
4. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). Samme Læsebog som i 3. Forb. Kl. De fleste Digte lærtes udenad. De ti Ordklasser og den enkelte Sætning er bleven gennemgaaet efter Andersens kortfatt. Grammatik. 3 ugentlige Hjemmestile.
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Til Læsning og elementær Analyse er Danskbogen 3. Del bleven benyttet. Foruden at en Række Digte er bleven lærte udenad, er Sproglæren bleven gennemgaaet efter Andersens lille Bog. 2 ugentlige Hjemmestile (Diktat).
1. Mlmsk. Kl. (*R. Jahn Nielsen*). Grammatik: N. Andersens kortfatt. danske Sproglære læst og repeteret 3 Gange; elementær Analyse med særlig Indøvelse af Sætningernes Bygning og Bisætningernes Arter. Læsebog: Danskbogen 4. Del er, med Overspringelse af enkelte Partier, gennemlæst, nogle Prosastykker og Vers flere Gange. En Del Vers er lærte udenad. Af Hjemmestile er der ugentlig givet 1 à 2 (Diktat, Genfortælling og enkelte Fristile).

2. Mlmsk. Kl. (*J. Svensson*). Danskbogen 4. Del er læst. Af Ingerslev, dansk Sproglære, er Afsnittet om Sætningslæren gennemgaaet. 2 Hjemmestile ugentlig.
- II. & III. stud. & R. Kl. (*L. Günther*). Gennemgaaet er Holberg: Den Stundesløse; Palud. Müller: Abels Død og Benedikt fra Nursia; Heiberg: Elverhøj. Desuden er en Del større og mindre Stykker af moderne danske Forfattere bleven læst op for Klasserne. Der er foretaget Øvelser i mundtlig Stil, og 3 af Eleverne har holdt længere Foredrag om selvvalgte Emner (Biskop Absalon, den klassiske Mytologi, Kunsten at læse op). 3 Stile om Maanedn.
- IV. stud. Kl. (*H. Kejser*). Litteraturhistorie sammen med V. Kl., dog uden Lektielæsning. Stil 2 à 3 Gange om Maanedn.
- V. stud. Kl. (*H. Kejser*). Den danske Litteraturs Historie i Tiden 1800—1870 er gennemgaaet med Rønnings Bog som Grundlag. Foruden mange mindre Litteraturprøver er der læst: Oehenschläger: St. Hans Aftens Spil (i Udtog), Valravnen (smlgt. med Folkevisen), Palnatoke, Udtog af Helge; Grundtvig: En Del af Kæmpelivets Undergang i Nord, Freyrs Elskov (smlgt. med Eddaen og Oehenschl.); Ingemann: En Del Digte; Hauch: Søstrene paa Kinnekullen; P. M. Møller: Lægdsgaarden i Ølsebymagle; J. L. Heiberg: Udtog af Julespøg og Nytaarsløjer og af En Sjæl efter Døden, De Nygifte; Hertz: Sparekassen; Chr. Winther: Ringens Indskrift, nogle Træsnit; Palud. Müller: Adam Homos Barn-dom, Slaven; H. C. Andersen: Et Kapitel af

Improvisatoren; Goldschmidt: Auromche Nat-tergal; Chr. Richardt: Vort Land. — Af Old-nordisk er læst Wimmers Læsebog S. 1—14, 26—36, 74—107. Det vigtigste af Wimmers Formlære. Sproghistorie mundtlig. — Stil hver 2den og 3dje Uge, dels bundne, dels frie.

Latin.

- II. stud. Kl. (*A. Breitung*). Linderstrøm-Lang, Lat. Syntax S. 1—59 (Kasuslæren), repeteret Verberne efter Madvig. Cæsar, de bello Gallico, 1. Bog læst og repeteret. — 2 Stile ugentlig efter Linderstrøm-Langs Stiløvelser.
- III. stud. Kl. (*P. Werhahn*). Linderstrøm-Langs Syntax S. 60—103 (Moduslæren), repeteret enkelte Dele af Formlære og Syntax efter Madvig. Læst Cæsar, de bello Gallico 7. Bog, 1.—53. Kap.; Cicero in Verrem IV., 1.—17. Kap.; Ovid Metamorph. 1. Bog 1.—312. — 2 Hjemmestile ugentlig efter Linderstrøm-Langs og Iversens Stiløvelser.
- IV. stud. Kl. (*L. Günther*). Der opgives til Examen Cæsars Gallerkrig 1. og 2. Bog; Ciceros 4 Taler mod Catilina samt de 4 første Kapitler af hans Tale for Murena; Ovids Metamorfoser 1. Bog 1—415, 750—779, 2. Bog 1—328, 12. Bog 580—628 og 15. Bog 871—879.
- V. stud. Kl. (*A. Perger*). Læst Cicero de imper. Cn. Pompei (24 Kap.), Tuscul. disp. 1. Bog. 5—22; Vergil Æneide 1. Bog 1—271, 305—465, 494—756; Horats, udvalgte Ode af 1. og 2. Bog samt Brevenes 1. Bog. Kursorisk Livius 1. Bog. Versioner af Henrichsens Opgaver til Oversættelse fra Latin til Dansk.

Græsk.

- II. stud. Kl. (*A. Breitung*). Weilbach, græsk Formlære §§ 1—65 inkl. Schenk1, græsk Elementarbog 1—154 inkl.; efter samme Bog er der givet 1 Hjemmestil om Ugen.
- III. stud. Kl. (*P. Werhahn*). Weilbach, græsk Formlære §§ 60—105; repeteret det forudgaaende. En Række af syntaktiske Regler er lejlighedsvis bleven gennemgaaet. Schenk1, gr. Elementarbog 155—277 samt Epigrammata. — Læst Xenofons Anabasis 1. Bog 1—3 Kap. — 1 Hjemmestil om Ugen efter Schenkls Bog.
- IV. stud. Kl. (*L. Günther*). Der opgives til Examen: Af Xenofons Anabasis efter Schenkls Chrestomathie: A. I., II. og III., B. VI., VII. 1—21, IX. 1—34; Homers Odysse 9. Bog 1—505.
- V. stud. Kl. (*A. Perger*). Læst Xenofons Erindringer om Sokrates 1. Bog I., II. 1—23, 39—64, III. 1—7, IV., V., VI. 1—10, VII., 2. Bog 1. 10—34; Homers Odysse 1. Bog, 5. Bog 262—493, 6. Bog, 7. Bog 133—240, 8. Bog 471—586, 10. Bog 133—306, 375—540, 11. Bog 1—225, 362—640 (ialt 2069 Vers); Herodot, 1., 3., 5. og 6. Bog i Udvalg.

Engelsk.

1. Mlmsk. Kl. (*J. Haas*). Læst Otto Jespersens og Chr. Sarauws eng. Begynderbog 1. Afdel. 2 Hjemmestile ugentlig.
2. Mlmsk. Kl. (*J. Svensson*). Eibe, 100 Timer i Engelsk fra Time 50 og Bogen ud. Af A. Boysens Læsestykker er 1. Hæfte bleven oversat. 1 Stil ugentlig.

- II. III. R. & V. stud. Kl. (*F. Evers*). Rosings Formlære er benyttet. Læst: Af Forfatteren til Sunbeam Stories: The cloud with the silver lining, A merry Christmas; desuden Listovs eng. Læsestykker 2. Afdel. S. 3—60, samt Boysens Digte. 2 Hjemmestile ugentlig efter Listov 2. Afdel.

Fransk.

- II. stud. & R. Kl. (*J. Haas*). Ploetz's Elementarbog Lektie 60—91. De uregelrette Verber blev indøvede. 1 Hjemmestil om Ugen.
- III. stud. & R. Kl. (*J. Haas*). Jungs Grammatik indtil § 105. Læst J. Pios franske Læsebog til S. 50. 1 Hjemmestil hver Uge.
- IV. & V. stud. Kl. (*J. Svensson*). Gennemgaaet hele Jungs Grammatik. Læst J. Pios franske Læsebog til S. 150. Hver Uge 1 Stil.

Tysk.

5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Kaper og Simonsens Læsebog f. Begynd. S. 24—51; en Del af Stykkerne er bleven repeterede og benyttede til Analyse. Grammatiken er lært efter Kapers Skema.
1. Mlmsk. Kl. (*J. Haas*). Oversat §§ 15—25 af Holbech & Petersens Materialier og gennemgaaet de tilsvarende Afsnit i Kapers Grammatik. Der er desuden læst en Del Stykker i Kaper og Simonsens Læsebog for Begyndere. Ugentlig 1 Stil.
2. Mlmsk. Kl. (*J. Svensson*). Af Kapers kortfattede Sproglære er der gennemgaaet saa meget, som svarer til Holbech & Petersens Materialier 1—35, der er bleven oversatte. Læst og oversat

en Række Stykker af Kapers Læsebog for Mellemklasserne. 1 Stil hver Uge.

- II. stud. & R. Kl. (*J. Schmid*). §§ 119—140 i Kapers kortf. tyske Sproglære og de tilsvarende Stykker i Holbech & Petersens Materialier. I Kapers Læsebog for Mellemklasserne er de fleste Stykker bleven gennemgaaede. 1 Stil hver Maaned.
- III., IV. og V. stud. & R. Kl. (*P. Werhahn*). Syntaxen er lært efter Kapers større Grammatik; den største Del af Formlæren blev repeteret efter samme Bog. Læst: Schiller, Jungfrau von Orleans; H. v. Kleist, Michael Kohlhaas. 1 Hjemmestil om Maaneden (Oversættelser fra Dansk); flere Stile paa Skolen.

Historie.

3. & 4. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). J. Ottosen, Børnenes Fædrelandshistorie, fra Kristendommens Indførelse til Kristian VI.
5. Forb. Kl. (*J. Mayrhofer*). Oldtiden og Middelalderen efter J. Ottosen, Børnenes Verdenshistorie.
1. Mlmsk. Kl. (*J. Haas*). Oldtiden efter Blochs Lærebog 1.
2. Mlmsk. Kl. (*Bestyreren*). Middelalderen og Reformationens Tidsalder efter Blochs Lærebog.
- II. stud. & R. Kl. (*J. Schmid*). Den nyere Tids Historie efter Blochs Lærebog (S. 1—116).
- III. & IV. stud. Kl. (*P. Werhahn*). Blochs Lærebog, 1. Bind helt, 2. Bind S. 1—59. Med IV. Klasse er den nyeste Historie bleven repeteret.
- V. stud. Kl. (*Bestyreren*). Den nyere og nyeste Tid efter Johan Ottosen og Ludvig Schmidts Bog.

I Samfundskundskab er der i Tilslutning til P. Munchs Lærebog gennemgaaet det vigtigste om Statsstyrelsen, Embeds- og Kommunestyre og det økonomiske Liv i Samfundet.

Geografi.

1. & 2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). N. C. Roms ny Geografi: Land og Vand, Verdenshjørnerne, Landets Overflade, hele Jylland.
3. & 4. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). N. C. Roms ny Geografi: Danmark, Sverige, Norge og det europ. Rusland.
5. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). N. C. Roms ny Geografi: Asien, Afrika, Amerika, Australien.
1. Mlmsk. Kl. (*J. Haas*). P. Dahlberg Nr. 1: Europa indtil Mellemeuropas Naturforhold; Jordens Form, Størrelse og Befolkning.
2. Mlmsk. Kl. (*Bestyreren*). Mellem-, Vest- og Sydeuropa; Asiens Naturforhold; Russisk og Kinesisk Asien; Jordens Befolkning og Havet efter P. Dahlbergs større Lærebog.
- II. stud. & R. Kl. (*J. Schmid*). P. Dahlberg Nr. 1: Asien, Afrika og Australien.
- III. stud. & R. Kl. (*P. Werhahn*). P. Dahlberg Nr. 1: Afrika, Europa indtil Sydeuropa exkl.
- IV. stud. Kl. (*L. Günther*). Repeteret P. Dahlbergs større Lærebog til Examen.

Regning.

1. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Talkredsen 1—20. Tallenes Dannelse, Oplæsning og Benævnelse; Sammenlægning med benævnte og ubenævnte Tal;

- skriftlig og mundtlig Indførelse i Talkredsen 20—100. Deling i Tiere og Enere. Tælling indtil 100 frem og tilbage. I 2. Halvaar smaa Hjemmeopgaver.
2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Sammenlægning og Fradragning ogsaa med flercifrede Tal. Hele Tabellen fra 1 til 10 er fremstillet og anskueliggjort paa Vægtavlen. Deling af hele Tal og Tal med Rester. Ugentlig 3 Hjemmeopgaver.
3. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). Gennemgaaet er Chr. Hansens Regnebog, 1. Del, Side 12—35. Øvelser i at læse og skrive Tal. Den lille og den store Tabel. Sammenlægning og Fradragning i ubenævnte, Gangeregning og Deling tillige i benævnte Tal. I Begyndelsen af hver Time blev der givet tilsvarende Hovedregningsopgaver. 3 Gange om Ugen skriftlige Opgaver hjemme.
4. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). Chr. Hansens Regnebog 1. Del fra Side 35 og Bogen ud, 2. Del Side 1—12. Gangeregning og Deling med benævnte Tal, Brøks Sammenlægning og Fradragning. Ved Hovedregningen forlangtes den store Tabel lært, og der er bleven regnet lettere Stykker med hele Tal og Brøk. 2 Gange om Ugen Hjemmeopgaver.
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Chr. Hansens Regnebog 2. Del, til Side 36. Tilsvarende Øvelser i Hovedregning. 2 Gange ugentlig et Hjemmearbejde.
1. Mlmsk. Kl. (*B. Schraub*). Chr. Hansens Regnebog 2. Del, det metriske System; 3. Del, Decimalregn., Gennemsnitsregn., omvendt Forhold, Delingsregn., noget Procentregning. 2 Gange Hjemmeopgaver om Ugen.

2. Mlmsk. Kl. (*V. Paulus*). Chr. Hansens Regnebog 3. Del, forfra til Rente af Rente (S. 1—43), Udmaaling af Flader (S. 67—73).
- II. & III. R. Kl. (*V. Paulus*). Chr. Hansens Regnebog 3. Del, S. 43—65, 67—80; desuden er der regnet en Del Examensopgaver efter A. Lomholts Bog.

Matematik.

2. Mlmsk. Kl. (*V. Paulus*). Jul. Petersen, kortf. Aritmetik og Algebra f. Mellemskolen, forfra til S. 52: De fire Grundoperationer, Potens, Ligninger af 1. Grad med een ubekendt. Jul. Petersen, Plangeometri i Grundbegreber, forfra til S. 41: Rette Linier, Vinkler, Vinkler i Afhængighed af Cirkelbuen, parallelle Linier, Trekkanter, Cirklen.
- II. stud. & R. Kl. (*J. Schmid*). Aritmetik: Potenser med negative Exponenter, Ligninger med een og flere ubekendte efter Jul. Petersens Aritm. S. 48—70. Geometri: Trekkanter, Cirklen, Firkanter efter samme Forfatters Plangeometri §§ 37—82. Hver Uge 1 Gang Hjemmeopgaver.
- III. stud. & R. Kl. (*V. Paulus*). Efter Jul. Petersens Bøger er der gennemgaaet: Proportioner, største fælles Maal og mindste fælles Mangefold, Decimalbrøk, Rodstørrelser, Potenser med brudne Exponenter, imaginære Størrelser, Kvadratrodsuddragning, Kvadratiske Ligninger, Differentserækker, Kvotientrækker, — Lighedannethed, den retvinklede Trekant, et Punkts Potens, Cirkelperiferiens Deling.
- IV. stud. Kl. (*V. Paulus*). Logaritmer, exponentielle Ligninger, Rentesregning, Talteorien, — Fladeindhold, Figurernes Deling og Forvandling efter Jul.

Petersens Lærebøger. Det anordnede Examenspensum er repeteret og indøvet; herved benyttedes S. Larsens Extemporalopgaver og A. Lomholts Examensopgaver.

Naturlære.

1. Mlmsk. Kl. (*V. Paulus*). Efter Lille Naturlære af Kirstine Meyer er der gennemgaaet: Størstedelen af den mekaniske Fysik (de grundlæggende Begreber om Maaling af Længder, Flader, Rumfang, Vægt osv., Ligevægtslære, den retlinjede Bevægelse), endvidere Varmelære, Magnetisme og Elektricitet ved Gnidning.
2. Mlmsk. Kl. (*V. Paulus*). Samme Pensum som i 1. Mlmsk. Kl., da 2. Mlmsk. Kl. først er bleven oprettet i Aar og der efter de tidligere Bestemmelser ikke saa tidligt blev undervist i Naturlære.
- II. III. R. & V. stud. Kl. (*V. Paulus*). K. Prytz's Naturlære er bleven benyttet til Gennemgang af Bevægelse og Ligevægt, faste Legemers Ligevægt, Berøringskræfter og Bevægelse.

Naturhistorie.

3. & 4. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Der er gennemgaaet en Del Blomsterplanter, ligesom ogsaa Pattedyr og Fugle (indtil Vadefuglene).
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Plantebeskrivelse efter Erslev og Feddersens naturh. Lærebog. I Zoologi undervistes der om Pattedyr og Fugle indtil Vadefuglene.
1. Mlmsk. Kl. (*P. Thissen*). Mennesket og Pattedyrene indtil Sælerne efter Lütken, Dyreriget Nr. 2.

De vigtigste Blomsterfamilier efter V. A. Poulsens Lærebog.

2. Mlmsk. Kl. (*A. Breitung*). Pattedyrene efter Lütken, Dyreriget Nr. 2 (S. 17—69). De vigtigste To- og Enkimbladede efter Warming, Plantelivet.
- II. stud. & R. Kl. (*A. Breitung*). Krybdyr, Padder, Fisk, Insekter med fuldst. Forvandling efter Lütken, Dyreriget Nr. 2 (S. 118—198). Om Blomst, Frø og Frugt; de enkimbladede Planter, Naaetræerne; Sporeplanter efter Warming, Plantelivet (S. 66—99, 111—126).
- III. stud. & R. Kl. (*F. Evers*). Efter Lütken, Dyreriget Nr. 2, er der gennemgaaet Fugle, Krybdyr, Padder og Fisk. I Warming, Plantelivet, er der læst Kap. 13 ff. samt enkelte Familier, især Ærtebl., Kurvbl. Alger, Svampe og Laver.
- IV. stud. Kl. (*F. Evers*). Gentaget Zoologien efter Lütken, Dyreriget Nr. 2 og Botaniken efter V. A. Poulsens Lærebog (særlig Kryptogamer og Plantens indre Bygning).

Tegning.

1. Mlmskl. Kl. (*P. Thissen*). Frihaandstegning efter H. Janniches Øvelser.
2. Mlmskl. Kl., II. & III. R. Kl. (*J. Svensson*.) Til Frihaandstegning er benyttet: 1) Cahiers d'enseignement pratique du dessin par J. Carot, Directeur d'une Ecole Municipale de dessin à Paris. 2) Fortegninger fra Lith. Druck u. Verlag von Wilh. Hermes in Berlin.

Skrivning.

1. & 2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Alle store og smaa Bogstaver indøvedes efter Forskrifter paa Væg-

tavlen (Steilskrift). Megen Øvelse i Sammenskrift og Taktskrivning.

- 3., 4. & 5. Forb. Kl. (*C. Seppeler*). Øvelser efter Forskrift paa Vægtavlen.
1. Mlmskl. Kl. (*J. Haas*). Øvelser efter Forskrift. Rundskrift.
2. Mlmskl. Kl., II. & III. R. Kl. (*J. Svensson*). Rundskrift. Øvelser i alm. Haandskrift.

Stenografi.

Eneste Hold (*B. Fels*). Fakultativ Undervisning hver Søndag Formiddag efter Chr. Christensens Lærebog i Gabelsbergers Stenografi.

Sang.

1. & 2. Forb. Kl. (*F. Evers*). Lette Træffeøvelser. C-Dur Skalaen er lært. En Del simple Barne- og Folkesange er lærte.
3. & 4. Forb. Kl. (*F. Evers*). Den danske Skoles Sangbog, 1. og 2. Hæfte.
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Spredte Sange af den danske Skoles Sangbog. Træffeøvelser og Nodelæsning.
1. & 2. Mlmskl. Kl. (*L. Günther*). Indøvet en Del ny enstemmige Sange. Træffeøvelser efter Nodetavlen og Franz Abts Sangskole.

Gymnastik.

1. & 2. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Forberedende Øvelser. Gang og Løbeøvelser. Spændbøjning.
3. & 4. Forb. Kl. (*N. Christensen*). Som i 1. & 2. Forb. Kl. Desuden lettere Springøvelser.
5. Forb. Kl. (*P. Thissen*). Som i de lavere Klasser.

De øvrige, fordelte paa flere Hold (*J. Svensson*). Forberedende Øvelser, Gang- og Løbeøvelser, Øvelser med Reb, Hest og Plint, Springning. Spændbøjninger. Enkelte kombinerede Øvelser efter J. P. Müllers System. —

Saa ofte Vejret har tilladt det, er der bleven leget i fri Luft paa Skolens store Legeplads (Fodbold, Langbold, Ski- og Slædesport).

VIII.

Aarets Elever.

(De med * betegnede er udskrevne i Aarets Løb.)

1. I de danske Klasser.

- V. stud. Kl. Georg Holler, København.
- IV. stud. Kl. Ejnar Jeppesen, Ordrup.
Edvard Kursch, Grønland.
Ditleff v. Zépelin, Charlottenlund.
- III. stud. Kl. Frederik Gunnarsson, Reykjavik.
Jens Jensen, Helsingør.
Bengt Lindskog, Christiania.
Marius Mikkelsen, Klampenborg.
Carl Plum, Charlottenlund.
Alfred Vestergaard, København.
- III. Real Kl. Peter Nielsen, Charlottenlund.
- II. stud. Kl. Otto Brockdorff, Aarhus.
Robert Gaber, København.
Albert Hald, København.

Charles Klint, Ringsted.
 Klas Linds kog, Christiania.
 Reimert Nielsen, København.

II. Real Kl. Jens Marmann Aass, Frederikshald.
 Svend Jahnsen, Ordrup.

2. Mlmsk. Kl. Nicolaj Bille Hansen, Charlottenlund.
 Louis Carlé, Ordrup.
 Kaj Crone, Ordrup.
 Alfred Silcowitz Hansen, København.
 Sigurd Hansen, Charlottenlund.
 Axel Jensen, Charlottenlund.
 Bernhard Jensen, København.
 Jørgen Jørgensen, Charlottenlund.
 Oluf Jørgensen, Charlottenlund.
 Ove Larsen, Charlottenlund.
 Johannes Lund, Charlottenlund.
 Erik Nielsen, Charlottenlund.
 *Peter Ottosen, Ordrup.
 Knud Sigvartsen, Ordrup.
 Sigmund Vogel, København.
 Vilhelm Willems, Ordrup.

1. Mlmsk. Kl. Frode Andersen, Hinnerup.
 *Carl Bantz, Ordrup.
 Kai Buntzen, Charlottenlund.
 Harald Christensen, Charlottenlund.
 Theodor Ebbesen, Ordrup.
 Rudolf Hansen, Charlottenlund.
 Knud Jahnsen, Charlottenlund.
 Emil Jensen, Ordrup.
 Iver Jensen, Ordrup.
 Carl Jørgensen, Ordrup.
 Ejnar Jørgensen, Charlottenlund.

Holger Lund, Skovshoved.
 Ludvig Mariboe, København.
 Niels Nordencrone, Charlottenlund.
 Johannes Petersen, København.
 William Petersen, Charlottenlund.
 Valdemar Rasmussen, Charlottenlund.
 Hugo Sommer, Charlottenlund.
 Niels Peter Thorlin, Charlottenlund.
 Leopold Scheftner, Svendborg.

5. Forb. Kl. Erik Bredholt, Løgten.
 Harry Crone, Charlottenlund.
 Kenno Dahlerup, Charlottenlund.
 Hjalti Gunnarsson, Reykjavik.
 Johan Larsen, Charlottenlund.
 Aage Munk, Ordrup.
 Sofus Nordencrone, Charlottenlund.
 Ernst Olsen, Charlottenlund.
 *Leo Petersen, Ordrup.
 Paul Petersen, Hellerup.
 Vilhelm Petersen, Ordrup.
 Raymond Weber, København.
 Albert West, Charlottenlund.
 John Wilhelm, Randers.

4. Forb. Kl. Axel Andersen, København.
 Kaj Schubert Baltzersen, Ordrup.
 Maurice Blie-Liebert, København.
 Paul Büchler, Skovshoved.
 Johannes Gerlach, Fredericia.
 Holger Jensen, Ordrup.
 Anders Kuhlmann, Ordrup.
 Hans Königsberg, Ordrup.
 Bernhard Larsen, Ordrup.

Aage Lund, Skelskør.
 Axel Nielsen, Charlottenlund.
 Georg Ottosen, Ordrup.
 Ernst Schneider, Ordrup.
 *Olaf Stenersen, Ordrup.
 Elof Ulrichsen, Charlottenlund.
 Harry Vilhelmsen, Ordrup.

3. Forb. Kl. *Henry Andreasen, Ordrup.
 Bruno Bjerregaard, Ordrup.
 Armand Blie-Liebert, København.
 *Olaf Blunk, Ordrup.
 Ernst Breining, København.
 Carl Buntzen, Charlottenlund.
 Hans Christensen, Skodsborg.
 Christian Silkowitz Hansen, København.
 Louis Islin, Charlottenlund.
 Asger Jakobsen, Skodsborg.
 Volmer Jensen, Skovshoved.
 Hugo Larsen, Charlottenlund.
 Henning Lewald, Charlottenlund.
 Valdemar Madsen, Ordrup.
 Svend Aage Mortensen, Ordrup.
 Ludvig Olsen, Charlottenlund.
 Viggo Ling Olsen, Ordrup.
 Viggo Ormstrup, Skovshoved.
 Henry Rasmussen, Charlottenlund.
 Christian Henrik Wildenradt, Charlottenlund.
 Carl Øhl, Skovshoved.
2. Forb. Kl. *Axel Andreasen, Ordrup.
 Kaj Bredholt, Løgten.
 Hans Bølling, Lyderslev.
 Mogens Ebbesen, Ordrup.

Hans Frantzen, Charlottenlund.
 Arthur Greiss, Charlottenlund.
 Johannes Gunnarsson, Reykjavik.
 Viktor Hansen, Charlottenlund.
 Valdemar Jensen, Ordrup.
 *Axel Bloch Johansen, Charlottenlund.
 *Mogens Bloch Johansen, Charlottenlund.
 Peter Klinken, Charlottenlund.
 Søren Christian Opffer, Køge.
 Harry Pajoncek, Charlottenlund.
 Erik Hjelm Petersen, Ordrup.
 Kaj Petersen, Ordrup.
 Sigvald Petersen, Ordrup.
 Emil Schütt, Ordrup.

1. Forb. Kl. Ove Andersen, København.
 Kaj Vilhelm Christensen, Skovshoved.
 Otto Christensen, Skovshoved.
 Benjamin Dahlerup, Charlottenlund.
 Jens Christian Hansen, Charlottenlund.
 Erik Holmstrup, Charlottenlund.
 Erik Jahnsen, Charlottenlund.
 Jens Ejnar Jensen, Charlottenlund.
 Kaj Jensen, Charlottenlund.
 Egede Larsen, Skovshoved.
 Viggo Laursen, Charlottenlund.
 Richard Mikkelsen, Charlottenlund.
 Ulrich Nissen, Charlottenlund.
 Erhardt Olsen, Charlottenlund.
 Sigurd Olsen, Ordrup.
 Edvard Petersen, Ordrup.
 Rejnhold Petersen, Charlottenlund.

2. I de tyske Klasser.

- II. b. Wilhelm Brandt, Stockholm.
 Philipp Lammers, Schwerin.
 Egon Letterhaus, Berlin.
 Hermann Meyer, Osnabrück.
 Hugo Remer, Heinrichswalde.
 Georg Scheffler, Berlin.
- III. a. Peter Berrenberg, Weier.
 Hjalmar Christiansen, Berlin.
 Heinrich v. Euch, Meppen.
 Meinrad Hennig, Berlin.
 Leo Hüdepohl, Ankum.
 Erich Lorenz, Frankfurt a. O.
 Clemens Sommer, Lübeck.
 Freiherr Fritz v. Steinaecker, Brandenburg.
 Johannes Türke, Ohlau.
 Wilhelm v. Woikowsky-Biedau, Pohlsdorf.
- III. b. Ernst Brandt, Stockholm.
 Anton Buchholz, Holte.
 Franz Buchholz, Holte.
 Joseph Drost, Eberswalde.
 Bruno Hegge, Eutin.
 Viktor Hendrichs, Berlin.
 Franz Hoffmann, Berlin.
 Wilhelm Holzapfel, Rungsted.
 Johannes Kiedrowski, Dirschau.
 Bernhard Klausmeyer, Bissendorf.
 Bernhard Klöcker, Schleddehausen.
 Friedrich Revermann, Rieste.
 Alfred Schneeweiss, Berlin.
 Joseph Witte, Meppen.

- IV. August Bischoff, Bischoffstein.
Alfons v. Bréza, Borek, Minsk.
Roman Bronk, Reetz.
Max Cuypers, Dresden.
Hermann Dropmann, Berlin.
Karl Hense, Paderborn.
Konrad Kalkschmidt, Strelitz.
Walther Klagges, Fridafors.
Philipp Klinken, København.
Karl Munzlinger, Berlin.
Wilhelm Pelizaeus, Bremen.
Otto Pesch, Berlin.
Joseph Scheffler, Berlin.
Joseph Schüttler, Berlin.
Johannes Simon, Hamburg.
Joseph Thiel, Berlin.
- V. Anton Botzian, Berlin.
Heinrich Crone, Ankum.
Anton Fahl, Berlin.
Johannes Fahl, Berlin.
Erich Fiedler, Hermsdorf.
Robert Fuchs, Hamburg.
Paul Geuken, Arlöf.
Alexander Heimann, Berlin.
Karl Huntemann, Ostercappeln.
Clemens Klöcker, Schleddehausen.
Richard Pesch, Berlin.
Hans Petrich, Berlin.
Kurt Pusch, Karlshorst.
Otto Schröder, Berlin.
Hermann Schubert, Berlin.
Wilhelm Schulte, Rüssel.

Robert Tuchen, Berlin.
 Franz Velkoborsky, Berlin.

- VI. Leopold v. Grabovski, Berlin.
 Arthur Hoffmann, Berlin.
 Arthur Kalesky, Wilmersdorf.
 Hubert Klausmeyer, Bissendorf.
 Paul Krüger, Berlin.
 Joseph Matzanke, Berlin.
 Joseph Schandelle, Berlin.
 Johannes Stenz, Berlin.

- VII. Aloysius Austrup, Schinkel.
 Johannes Austrup, Schinkel.
 Joseph Kiedrowski, Dirschau.
 Leopold Krüger, Berlin.
 Erwin Lammers, Schwerin.
 Kurt Schroedter, Berlin.
 Erich Söderquist, Gotenburg.
 Heinrich Wilhelm, Randers.
 Bernhard Willkofur, Delitzsch.

I alt: 81.

Det samlede Antal Elever: 222.

IX.

Bogfortegnelse for næste Skoleaar.

(De i Parentes anførte Bøger er kun for katholske Børn.)

1. Forb. Kl.

F. Petersen, ABC m. Kridttegninger. Lodret Skrift.

2. Forb. Kl.Knecht, Kortf. Bibelhist. *) Bondesen og Vester-
gaard, Ny dansk Læseb., 1. Del. Rom, Ny Geogr. m. Kort.
Joak. Larsen, Regneb. t. Skolebrug, 1. Hæfte.**3. Forb. Kl.**Knecht, Kortf. Bibelhist. *) (Deharbe, Lille Kate-
kism.) *) P. Andersen osv., Danskbogen, 1. Del. Rom,
Ny Geogr. m. Kort. Ottosen, Fædrelandshist. f. Folkesk. *)
Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 1. Del. Bierring og
Hansen, D. danske Skoles Sangb.**4. Forb. Kl.**Knecht, Kortf. Bibelhist. *) (Deharbe, Lille Kate-
kism.) *) P. Andersen osv., Danskbogen 3. Del. Rom,
Ny Geogr. m. Kort. Ottosen, Fædrelandshist. f. Folkesk. *)
Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 1. og 2. Del. Bierring
og Hansen, D. danske Skoles Sangb.**5. Forb. Kl.**Niels Hansen, Bibelhistorie. *) (Deharbe, Stor Ka-
tekism.) *) N. Andersen, Kortf. dansk Sprogl. P. Ander-
sen osv., Danskbogen 3. Del. Rom, Ny Geogr. m. Kort.
Ottosen, Børnenes Verdenshist. Chr. Hansen, Tavle-
regningsopg. 2. Del. Bierring og Hansen, D. danske
Skoles Sangbog. Erslev og Feddersen, Naturhist. Lære-
bog. Kaper og Simonsen, Tysk Læseb. f. de første Be-
gyndere. Kaper, Skema til den tyske Formlære.**1. Mlmskl. Kl.**Niels Hansen, Bibelhistorie. *) (Deharbe, Stor Ka-
tekism.) *) N. Andersen, Kortf. dansk Sprogl. P. Ander-

*) Faas til Købs paa Skolen.

sen osv., Danskbogen 4. Del. C. C. Christensen, Geogr. f. Mellemsk. 1. Del. Bloch, Læreb. i Hist. 1. Del. (Oldtid og Middelalder). Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 2. og 3. Del. Bierring og Hansen, D. danske Skoles Sangb. Lütken, Læreb. i Zool. Nr. 2. V. A. Poulsen, Læreb. i Botan. Kaper og Simonsen, Tysk Læseb. f. de første Begynd. Kaper, Kortf. tysk Sproglære. Kaper, Tyske Stiløvelser f. Begynd. Jespersen og Sarauw, Eng. Begynderbog, 1. Afd. A. Weis, Naturlære f. Mellemsk.

2. Mlmskl. Kl.

Niels Hansen, Bibelhist. *) (Deharbe, Stor Katekism.) *) N. Andersen, Kortf. dansk Sprogl. Bondesen og Vestergaard, Ny dansk Læseb. 3. Del. Dahlberg, Geogr. Nr. 1. Bloch, Læreb. i Hist. 1. og 2. Del. Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 3. Del. Jul. Petersen, Kortf. Aritm. og Algebra f. Mellemskolen. Jul. Petersen, Læreb. i d. elem. Plangeometri. Bierring og Hansen, D. danske Skoles Sangb. Lütken, Læreb. i Zool. Nr. 2. V. A. Poulsen, Læreb. i Botan. Kaper, Tysk Læseb. f. Mellemskolen. Kaper, Kortf. tysk Sproglære. Kaper, Tyske Stiløvelser f. Begynd. Jespersen og Sarauw, Eng. Begynderb. 2. Afd. K. Meyer, Lille Naturlære.

3. Mlmsk. Kl.

Niels Hansen, Bibelhist. *) (Deharbe, Stor Katekism.) *) Fr. Esser, Dansk Læsebog. Danske Forfatterværker efter nærmere Bestemmelse. V. Saaby, Dansk Retsskrivningsordb. P. Christensen, Svensk Læseb. f. Mellemsk. Dahlberg, Geogr. Nr. 1. Bloch, Læreb. i Hist. 1. og 2. Del. Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 3. Del. Jul. Petersen, Kortf. Aritm. og Algebra f. Mellemskolen. Jul. Petersen, Læreb. i d. elem. Plangeometri. Bierring og Hansen, D. danske Skoles Sangb. Lütken, Læreb. i Zool. Nr. 2. Warming, Plantelivet. Kaper, Tysk Læseb. f. Mellemskolen. Kaper, Kortf. tysk Sproglære. Kaper, Tyske Stiløvelser f. Mellemskolen. Bøgholm og Madsen, Eng. Læseb. f. Mellemskolen. Madsen og Grønnebæk, Øv. t. Oversætt. paa Engelsk. Jespersen, Kortf. eng. Gramm. A. Weis, Naturl. f. Mellemsk. A. Weis, Uorganisk Kemi f. Mellemsk.

*) Faas til Købs paa Skolen.

III. Kl.

- alle { (Engel, Kirkehist.) *) Danske Forfatterværker efter nærmere Bestemmelse. V. Saaby, Dansk Retsskrivningsordb. Dahlberg, Geogr. Nr. 1. Bloch, Læreb. i Hist. 1. og 2. Del. Jul. Petersen, Aritm. og Algebr. 1. og 2. Del. Jul. Petersen, Læreb. i d. elem. Plangeometri. Sim. Larsen, Extemporalopg. V. Gamborg, Logaritmetabel.***) Lomholt, Eksamensopg. Lütken, Læreb. i Zool. Nr. 2. Warming, Plantelivet. Tyske Forfatterværker efter nærmere Bestemm. Kaper, Kortf. tysk Sproglære. Holbech og Petersen, Tyske Materialier. Jung, Fransk Gramm. Jung, Franske Stiløv. Pio, Fransk Læseb.
- III. st. { Linderstrøm-Lang, Lat. Syntax. Linderstrøm-Lang, Lat. Stiløvelser. Weilbach, Græsk Formlære. Hude, Kortf. Haandb. i d. græske Syntax. De fornødne Ordbøger. Lat. og græske Forfattere efter nærmere Opgivelse.
- III. R. { S. Rosing, Kortf. eng. Formlære. Engelske Forfatterværker efter nærmere Bestemm. Chr. Hansen, Tavleregningsopg. 3. Del. Prytz, Naturl.

IV. Kl.

- alle { (König, Lehrbuch f. d. Kath. Religionsunterr.) *) Danske Forfatterværker efter nærmere Bestemm. V. Saaby, Dansk Retsskrivningsordb. Dahlberg, Geogr. Nr. 1. Bloch, Læreb. i Hist. Jul. Petersen, Aritm. og Algebr. Jul. Petersen, Plangeometri. V. Gamborg, Logaritmetabel.***) Lomholt, Eksamensopg. Lütken, Læreb. i Zool. Nr. 2. V. A. Poulsen, Læreb. i Botan. Tyske Forfatterværker efter nærmere Bestemm. Kaper, Kortf. tysk Sproglære. Holbech og Petersen, Tyske Materialier. Jung, Fransk Gramm. Jung, Franske Stiløv. Pio, Fransk Læsebog.
- IV. st. { Linderstrøm-Lang, Lat. Syntax. Iversen, Lat. Stiløv. Weilbach, Græsk Formlære. Hude, Kortf. Haandb. i den græske Syntax. De fornødne Ordbøger. Lat. og græske Forfattere efter nærmere Opgivelse.

*) Faas til Købs paa Skolen. — **) 4-cifret.

- IV. } S. Rosing, Kortf. engelsk Formlære. Engelske
 R. } Forfatterværker efter nærm. Bestem. Chr. Han-
 sen, Tavleregningsopg. 3. Del. Prytz, Naturlære.
 (Ingerslev, Dansk Sproglære f. Mellemskolen.

V. Kl.

(König, Lehrb. f. d. kath. Religionsunterr.)*) V. Saaby.
 Dansk Retskrivningsordb. Rønning, D. dansk. Litt. Hist.
 Wimmer, Oldnord. Formlære. Wimmer, Oldnord. Læseb.
 P. Munch, Læreb. i Samfundskundsk. Ottosen og Schmidt,
 Læreb. i Hist. 1. og 2. Del. Tyske Forfatterværker
 (eller engelske) efter nærmere Bestemm. Kaper, Tysk
 Gramm. Jung, Fransk Gramm. Jung, Franske Stiløv.
 Pio, Fransk Læseb. Prytz, Naturlære. Lat. og græske
 Forfattere samt Haandbøger i Litteraturhistorie og
 Antikviteter.

VI. Kl.

Samme Bøger som i V. Kl. Desuden: G. S. Jørgensen,
 Kortf. Lærebog i Astronomien.

NB! De Forældre, der ønsker at købe Skolebøgerne
 brugte, gøres opmærksomme paa, at den heldigste Tid for
 Indkøbet er Slutningen af Juli Maaned.

*) Faas til Købs paa Skolen.

Forskellige Meddelelser.

1. Da Optagelse i Mellemskolens 1. Klasse efter Loven kan finde Sted, saasnart et Barn er 11 Aar gammelt, og der gaar 5 Forberedelsesklasser forud for Mellemskolens Begyndelse, tilraades det Forældrene at sætte deres Børn i Skole allerede i 6 Aars Alderen.

2. I Skoleaaret 1905—1906 oprettes 3. Mlmskl. Kl. og II. stud. og R.-Kl. bortfalder.

3. De skolesøgende Elevers Forældre mindes om, at der gennemsnitligt hver Uge og hver Maaned udstedes skriftlige Karakterer, som Eleven faar med hjem og skal levere underskrevne tilbage.

4. Da det er af særlig Betydning for Børn, at de vænnes til stadigt Arbejde, anmodes Forældrene om *kun rent undtagelsesvis at holde deres Børn tilbage fra Skolen eller bede dem fri*. Skolen udbeder sig iøvrigt i alle Udeblivelsestilfælde en skriftlig Meddelelse om Udeblivelsen og dens Grund.

5. Skolen ønsker, at Eleverne udfører deres skriftlige Hjemmearbejde paa egen Haand.

6. I Skolearbejdets Interesse burde det af alle Vedkommende forhindres, at Børnene bliver for tidligt Voksne. Særligt skulde Hjemmene være opmærksomme paa at værne om Barnesindets Ufordærvethed og ikke lade de Unge færdes paa egen Haand ud over, hvad de erfaringsmæssigt kan taale; ogsaa den tidlige Tobaksrygning er forkastelig paa Grund af, at den sløver Hjernen.

7. En Elev, i hvis Hjem der har været smitsom Sygdom, maa ikke komme i Skole, før en Læge har attesteret, at det kan ske uden Fare.

8. Skolens aarlige Eksaminer begynder d. 27. Juni og varer til d. 5. Juli. Torsdag d. 6. Juli Kl. 10 afsluttes Skoleaaret med Præmieuddeling og Takkegudstjeneste i Kirken; til denne Højtidelighed er Elevernes Forældre og Kollegiets Venner hjerteligt velkomne.

9. Det ny Skoleaar begynder Torsdag d. 31. August Kl. 9 med Indledningstale og Gudstjeneste i Kirken.

10. Ny Elever bedes indmeldte inden Begyndelsen af August Maaned.

11. Bestyreren eller hans Stedfortræder træffes i Reglen hver Dag, sikrest fra Kl. 9—1.

St. Andreas Kollegiet, den 12. Juni 1905.

J. Droste.

L. Günther.

